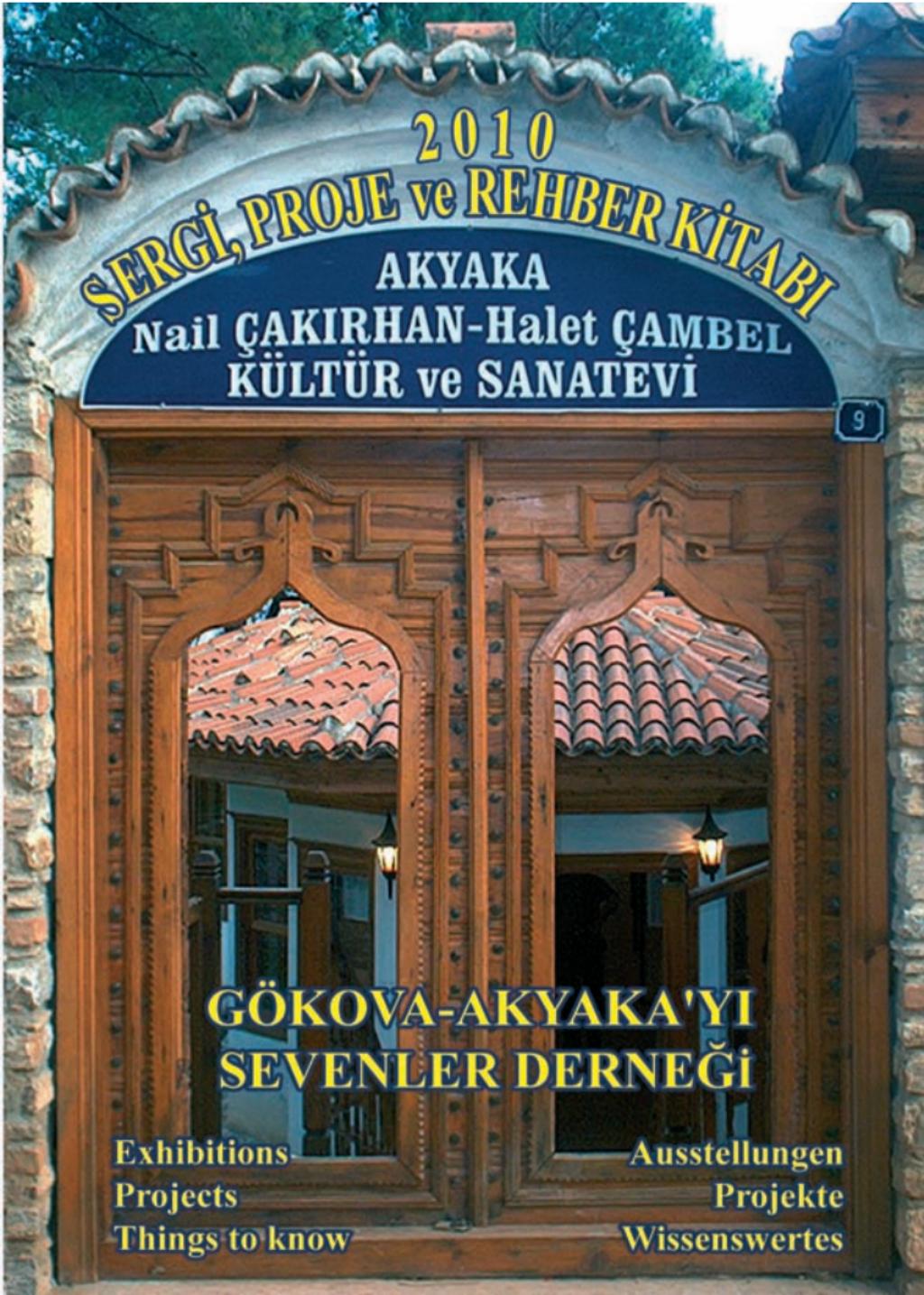


2010 SERGİ, PROJE ve REHBER KİTABI

AKYAKA
Nail ÇAKIRHAN-Halet ÇAMBEL
KÜLTÜR ve SANATEVİ

9



GÖKOVA-AKYAKA'YI SEVENLER DERNEĞİ

Exhibitions
Projects
Things to know

Ausstellungen
Projekte
Wissenswertes

Yayımlayan:

Gökova-Akyaka'yı Sevenler Derneği
Nail Çakırhan Sok. 9
48650 Akyaka/ULA
Tel/faks 0252 243 4334
www.akyaka.org/dernek
gasder@smileadsl.com

Sergi Bölümü:

Çeviriler	Bahar Suseven, Gesine Aufdermauer
Redaksiyon	B. Cüneyt Büyükdağ, Bahar Suseven

Rehber ve Dernek Bölümü:

Yazilar	Bahar Suseven
Çeviriler	Gesine Aufdermauer
Redaksiyon	B. Cüneyt Büyükdağ, Bahar Suseven, Gesine Aufdermauer

Yayına Hazırlık: Thomas Schmitz

Kapak Fotoğrafı: Thomas Schmitz

© Tüm hakları Gökova-Akyaka'yı Sevenler Derneği'ne aittir

ISBN: 978-975-98483-5-4

Mayıs 2010, 2000 adet

Baskı: Esin Ofset, Muğla, Telefon: 214 10 24



2010 SERGİ, PROJE ve REHBER KİTABI

Friends of GÖKOVA - AKYAKA
2010 Exhibitions, Project and Guidebook

Freunde Gökova-Akyaka's 2010 Ausstellungen,
Projekt und Akyaka Führer



Bu kitap REMEE Projesi kapsamında Avrupa Birliği Euromed Heritage IV Programı tarafından kısmen desteklenmektedir.

This booklet is part of the REMEE Project and cofinanced by the European Union in the framework of the Euromed Heritage IV Program.

Dieser Katalog wird als Teil des REMEE Projektes von der Europäischen Union im Rahmen des Euromed Heritage IV Programmes teilfinanziert.

Euromed Heritage / التراث الأوروبي المتوسطي



Içindekiler - Content - Inhalt

Nail Çakırhan-Halet Çambel Kültür ve Sanatevi	5
Nail Çakırhan ve Halet Çambel Hakkında.....	6
G.A.S.-Der Hakkında.....	9
REMEME Proje Tanıtımı.....	13
Sergiler/Exhibitions/Ausstellungen.....	16
Akyaka Rehberi.....	71
Akyaka Guide.....	81
Akyaka Führer.....	105



2010 Sergiler/Exhibitions/Ausstellungen

- 19.05 - 23.05 Su Mirasımız - Geçmiş ve Bugünü
28.05 - 06.06 Günay Aral
11.06 - 20.06 Mehtap Cömert
25.06 - 04.07 Sevim Güllü
02.07 - 11.07 Emel Gülsoy
16.07 - 25.07 Korkut Tiryaki
30.07 - 08.08 Ayşegül Apak
13.08 - 22.08 Hacer Sarıkaya Demirbaş
27.08 - 05.09 Ülkü Onur
10.09 - 19.09 Grup "Dalga"
24.09 - 03.10 Nurten Karagözoğlu
08.10 - 17.10 Sevgi Tekçe Akdur
22.10 - 31.10 Gülbün Süer

Sevgili Arkadaşlar,
Ziyaretçiler ve Sanatseverler,

Bu kitapçık size 2010 sezonunun sergilerine
ve en önemli projelerimize genel bir bakış
sunmak için hazırlanmıştır. İçerde ayrıca Kültür-
Sanatevi ve büyüklerimiz Nail Çakırhan ve Halet
Çambel hakkında bilgiler bulacaksınız. Sanat
bölgüsünden sonraki sayfalarda bulacağınız
turistik rehber bölümü güncellendi. Size ilginç
sergilerle, Akyaka’ızda güzel bir zaman
geçirmenizi diliyoruz.

*Dear Friends, Visitors
and Art Lovers,* 

*this booklet has been prepared to give you an
overview about our art and culture exhibitions of
the year 2010 and our most important projects.
Additionally you find some information about
the Art and Culture House and our benefactors
Nail Çakırhan and Halet Çambel. The tourist
guide, found right after the art chapter, has been
updated as well. We wish you a pleasant stay in
Akyaka and interesting exhibitions.*



*Liebe Freunde, Besucher
und Kunstinteressierte,
diese Broschüre soll dazu dienen,
Ihnen einen Überblick über die Kunst- und
Kulturausstellungen der Saison 2010 und über
unsere wichtigsten Projekte zu geben. Dazu
erfahren Sie noch Einiges über das Kunst- und
Kulturhaus und unsere Gönner Nail Çakırhan
und Halet Çambel. Der Tourismusführer, der sich
im zweiten Teil des Kataloges befindet, wurde
aktualisiert. Wir wünschen Ihnen interessante
Ausstellungen und einen schönen
Aufenthalt in unserem Akyaka.*



Nail Çakırhan & Halet Çambel Kültür ve Sanatevi

1998 yılında sanat ve politika dünyasından gelen ünlülerin de katıldığı görkemli bir açılış ile hizmete girdi. Bu açılışın ardından, Nail Çakırhan, sergevinin idaresini kültür ve sanat faaliyetleri yapmak üzere **Gökova Akyaka'yı Sevenler Derneğine** verdi.

Tamamıyla Çakırhan'ın meşhur Ula Mimarisi'ne dayanarak büyük bir özen ve ustaca yaptığı bina, özellikle üst tavanlarıyla göz doldurur. Duvarlarının büyük bir kısmı pencereli olan sergivi, ışığa her taraftan açıktır ve meşhur Ağa Han ödülü evin bahçesinde inşa edilmiştir. "Nail Çakırhan'ın Eseri" konulu bir fotoğraf sergisi ile hizmete açılan, bundan sonra her tür sanata kapısını açan güzel bina kısa süre içinde bölgesel, ulusal hatta uluslararası bir kimlik kazandı.

Tanınan ve sevilen bu mekanda sergi açmak isteyen sanatçıların müracaatları artık o kadar çoğaldı ki, başvuruların bir yıl önceden yapılması gerekiyor. Geçen on iki yılda olduğu gibi bu yıl Mayıs'tan Ekim'e kadar her iki haftada bir farklı sergi ile gelen konuk sanatseverlerin buluşma noktası olmaya devam edecek.

Tüm sanatseverleri, Akyaka'nın tanınmış turistik değerlerinin yanında, sergilerin hep başında kalan sanatçılarımızla tanışma, eserleri ve sanatı tartışma ayrıcalığını yaşamaya davet ediyoruz.

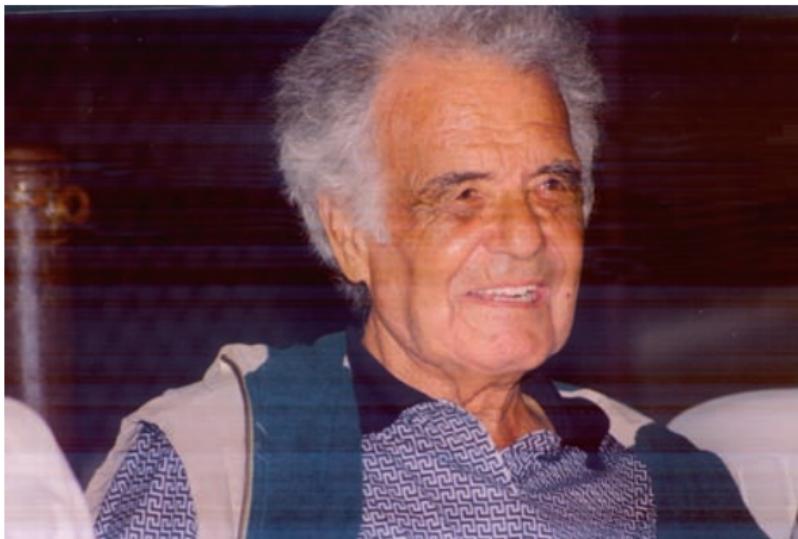
Nail Çakırhan ve Halet Çambel Hakkında

Nail Çakırhan, 1910 yılında, Gökabad, bugünkü Gökova'da doğdu. Genç yaşta bile şiir ve yazılar yazmaya başladı, gazetecilik yapmak üzere İstanbul Tıp Fakültesini terk etti.

1934 yılında Sovyetler Birliği'ne gitti, ekonomi ve politika okudu. 1937'de Türkiye'ye döndükten sonra, gazetecilik, kitapçılık, muhasebe gibi türlü işlerle uğraştı.

1951'de kazı yapan ve restorasyonla görevlendirilen eşinin yanına gitti ve Karatepe/ Aslantaş'ta değişik yapı işlerini üstlendi. Bu uğraş yoğun bir yapıcılığa yol açtı ve 1983'te Akyaka'da yaptığı ev, Ağa Han Mimarlık Ödülüünü kazandı.

Nail Çakırhan'ı Ekim 2008'de kaybettik.



Prof. Dr. Halet Çambel, 1916 yılında doğdu. Amerikan Koleji ve Sorbonne Üniversitesi'ni bitirdi.

1940 yılında İstanbul Üniversitesi'nde H.T. Bossert'in asistanı oldu. Karl Bittel ile Prehistorya Kürsüsü'nü kuran Çambel, öğretim üyesi görevinde birçok genç araştırmacının yetiştirilmesinde emeği oldu. Toplumun eğitimine önem veren Çambel, Hittit dilinin çözümlenmesinde önemli rolü olan Karatepe/Aslantaş çalışmasını toplumsal bir projeye dönüştürdü.

Kazılarıyla başlayan araştırmalarını Güneydoğu Anadolu tarih öncesi araştırmaları ve Keban kurtarma projeleriyle sürdürden Çambel'in en önemli bulgularından biri de insan oğlunun en eski yerleşim yeri olan 'Çayönü' çalışmalarıdır.

Halet Çambel dünyaca tanınmış en değerli Arkeologlardan biridir.

Nail Çakırhan ve Halet Çambel hakkında daha fazla bilgi için www.akyaka.org websitesini başvurabilirsiniz.





Nail Çakırhan & Halet Çambel Kültür ve Sanatevi



Gökova-Akyaka'yı Sevenler Derneği

(G.A.S.-Der) Hakkında

Derneğimiz 1991 yılında, yerli halk ve büyük şehirlerden gelip Akyaka'ya gönül vermiş insanlar tarafından kurulmuştur. Derneği'nin amacı yöredeki mimari dokuyu korumak, doğa koruma çalışmalarına destek vermek, ve doğayı, kültürel faaliyetleri geliştirmek, eğitim desteği sağlamak ve gereklirse bu konularda danışmanlık hizmeti vermek, kısaca sürdürülebilir kalkınma ile ilgili çalışmalar yapmaktır. 20 yıla yakın bir zamandır aktif olarak, siyasi görüşlerin etkisi altında kalmadan, zaman zaman yaşanan politik baskılara prim vermeden amacı doğrultusunda çalışmaktadır.

Beldemiz, belediye olduktan sonra hızlı bir gelişim göstermiş ve turistik bir belde haline gelmiştir. Artan nüfus ve yapılışma doğa tahribatını da beraberinde getirmiştir. Bu tahribi olabildiğince azaltmak derneğimizin ana görevidir. Vizyon ve hedeflerimiz doğrultusunda odaklandığımız konuları daha etkin bir şekilde ele almak için kapasitemizi geliştirdik, büyük projeler yürütmeye başladık. Ayrıca 1998 yılından itibaren Nail Çakırhan & Halet Çambel Kültür ve Sanatevinin idaresini üstlenen dernek, sanata çok önem vermekte ve sergievini canlı tutmaktadır.

Organik Tarım ve Sokak Hayvanları gibi konularda çalışma grupları oluşturan derneğimiz 200 üyenin bağış ve aidatlarıyla yaşamaktadır. Derneği'nin ve çalışmaları hakkında daha fazla bilgi edinmek için www.akyaka.org/dernek websitesini tıklayabilir ya da ofisimize uğrayabilirsiniz.



Euromed Heritage / التراث الأوروبي للموسيقى

*Akan bir suya elini daldırduğın anda,
en taze geçmişe ve en yeni geleceğe
dokunmuş olursun.*

Leonardo da Vinci



G.A.S.-Der ve
REMEE Projesi

"Akdeniz Su Mirasını Birlikte Yeniden Keşfetmek"

Akdeniz ülkelerindeki suyun tarihinin bize bıraktığı miras, kentsel ve kırsal bölgelerde sürekli su sıkıntısıyla ve toplumlarını suyun kullanımı açısından nasıl organize ettileriyle şekillenmiştir.

Bu yerli mirasın çoğu bugünlere kadar korunmadan kalmıştır ve sürdürülebilirliği son zamanlardaki ekonomik gelişmelerden sonra daha da tehdit altındadır: tarımdaki mekanizasyon, kırsaldan çıkış, kentsel çarpık yapılışma vb. Yasal koruma yeterli değildir, yasaların uygulaması için yerel toplumun ve karar vericilerin bilinçlendirilmesi gerekmektedir.

REMEE Projesi, Avro-Akdeniz bölgelerindeki yerel, suya bağlı mirasın korunmasının telkin edilmesi; özellikle gençlerin, mirasın ve değerinin korunmasına yönelik bilincinin artırılması ve yerel kalkınma projelerinde mirasla su yönetimini bütünlüğe getirip, aktif olarak katılmak üzere sakinlerin ve sivil toplumun

ilişkilendirilmesini hedeflemektedir. REMEE ortakları, su mirasının ve kaynaklarının bölgesel ve ortak bir koruma yöntemini tasarlamaktadırlar. Proje, sivil toplum geliştirmesi ve miras korumasında tecrübeli olan yedi aktif Akdenizli ortağı bir araya getirir. Ortaklık, Fas, Cezayir, Tunus, Fransa, Yunanistan ve Türkiye'den STK'ları birleştirir. REMEE, Akdeniz sakinlerinin, özellikle genç toplumun katılımcılığına önem veren, sekiz ana faaliyetten oluşur.

G.A.S.-Der olarak, REMEE Projesinin başarıyla uygulanmasına çalışıyoruz. Bilgili ve tecrübeli bir grup insanla elde ettiğimiz sonuçların sürdürülebilir ve zengin olmasına gayret gösteriyoruz. Bölgesel ve yerli su mirasının daha etkin korunmasında paylaşılan bu hayalin daha elle tutulur olması, bu insanların disiplinli angajman ve işbirliği istekleri sayesindedir. Arşivimiz ve belgelerimiz yakın bir gelecekte sadece sanal ortamda değil, küçük bir müze gibi "Su Evinde" de daha geniş bir toplumla paylaşılmayı, böylece su mirasımızın önemini ve hayatlarımızdaki anlamını gösterebileceğimizi umuyoruz.

REMEE tecrübelerimiz, SAD tarafından yürütülen ve ortaklık yaptığımız "Gökova Özel Çevre Koruma Bölgesi Bütünleşik Deniz ve Kıyı Alanları Yönetim Planlaması Projesine" katkıda bulunur. Buna paralel olarak sürdürülebilir su yöntemlerini içeren doğa dostu tarımın teşvik edilmesini hedefleyen bir proje geliştirmekteyiz. Öte yandan suya ilişkin sorunların tanınmasını, yerli ve bölgesel su yöntemlerinde daha bilinçli olunmasını beklemekteyiz.

Tüm çalışma planları ve projeleri; ilgili paydaşlar, devlet organları ve resmi makamlar, REMEE uygulamasında halihazırda çok yardım eden Akyaka Belediyesi, uzmanlar ve bilgili gönüllülerle birlikte geliştiriyoruz, uygulamada destek alıyoruz. Bu yüzden G.A.S.-Der'in profesyonel standartları ve yaptığı çalışmaların yapılabilitiği, yararlılığı ve sürdürülebilirliği vizyona sadık olarak korunabilir:

G.A.S.-DER VİZYONU

Doğaya saygılı, mimari yapısını koruyan,
hizmet altyapısı güçlü,
sürdürülebilir ve alternatif turizme odaklı,
insanların birlik ve beraberlik içinde ortak
hareket edebildiği bir Akyaka'da...

Doğanın ve kültürel mirasların korunmasında
uzmanlaşmış; kendine ait mekan ve tesislerinde;
sosyal, kültürel ve eğitime yönelik
faaliyetleriyle katılımcılığı sağlayarak halkla
bütünleşmiş; etkileşime açık; çevrecilik bilinciyle
bulunduğu yörede alternatif yaşam tarzını
oluşturmuş; bu olguya güçlü ve yoğun iletişim
yetileriyle küresel boyuta taşımış

G.A.S.-Der!

REMEE Eğitim Programı ve "Su Mirasımızın Geçmişİ ve Bugünü" Sergisi

G.A.S.-Der sadece suya bağlı sorunların çözülmesi ile uğraşan bir dernek değil- bizim için su, zamanla felsefemizin ve vizyonumuzun parçası olup, misyonumuzun temeli ve hayatlarımızdaki tüm iyiliklerin, sürdürülebilir kalkınma, bemberrak Azmakla güzel olan memleketimiz ve hemen yanımızda ve korunmakta olan zengin sulak alanın simgesi haline gelmiştir.

Ortaklarımıza birlikte REMEE Projesini geliştirmemiz ve aktif olarak paylaşılan su mirasımızın korumasına yönelik çalışmamız STK'mızın attığı doğal bir adım idi. Proje faaliyetleri, genç insanlara, vatandaşlara, üyelere ve ortaklarımıza su mirasının önemini telkin edilmesi için etkili fırsatlar verir.

Ula İlçe Milli Eğitim Müdürlüğü, Akyaka Belediyesi, Cahit- Belkıs Güneyman İlköğretim Okulu ve Adile Mermerci Lisesi Müdürlüklerinin değerli yardım ve işbirlikleri sayesinde REMEE Eğitim Programını geliştirebildik. Bu güzel iş birliğinden dolayı teşekkür borçlu olduğumuz bu kurumlar sayesinde doğrudan veya dolaylı olarak 2000'den fazla kişiye ulaşabildik.

7- 17 Yaş arası 250'den fazla öğrenci, birbirine bağlı üç çift-dersle, bugünün ve geçmişin su mirasını tanıma fırsatı buldu. Dersler, bölgelerindeki su kullanımını ve önemini gösterdi; birlikte yerli su mirasının

kalıntılarını yeniden keşfettiler ve zamanlar arasındaki davranış farklarını tartışma olanağı buldular. Yedi proje ortağının tümü eğitim programlarını eş zamanda uyguladı. Türkiye programına en çok benzeyen, yakın irtibatta bulunduğuuz Yunanlı dostlarımız tarafından gerçekleştirildi. Bunun dışında öğrencilere takas fırsatları vermek için Yunanistan ve Türkiye programları sanal olarak bağlandı ve iki tarafın koordinatörlerinin sergi hazırlık çalışmalarında fikir alış verisi sağlama ve açılışlarına katılmaları imkanları arandı.

Türkiye ortağı yerel eğitim programı "Su Mirasımızın Geçmişİ ve Bugünü" sergisiyle sonuçlandırılmıştır. Sergi, su mirasımızın geçmişi ve bugünden bilgilerimizin ve anlayışımızın yansımاسıdır, ayrıca aralarındaki farkları temel nedenlere bağlar. REMEE Okutmanı ve Su Mirası Uzmanı Bahar Suseven'in yönetiminde talebeler fikirleri ve katkıları kendi kendilerine geliştirdi. Bahar Suseven, aynı zamanda REMEE Türkiye ortaklığını koordine etmekte ve sergimizi proje koordinasyon komitesinin onayla tasarlamıştır. Ardından sergi uygulaması G.A.S.-Der'in tecrübeli Sergi Koordinatörü, Thomas Schmitz'in ellerine verildi. Thomas Schmitz, gelişmeleri kaydetmek, eğitim akışına ve sergi tasarımine katkıda bulunmak için eğitim programına da eşlik etti. Proje Arşiv Sorumlusu Mehmet Bildirici'nin eğitim programının ve serginin 'geçmiş' bölümüne değerli katkıları oldu. Sergi, yine de gönüllü talebe gruplarının büyük çabalarıyla gerçekleştirildi. Disiplinli ve keyifli

katılımlarından dolayı onlara özellikle teşekkürlerimizi sunmak istiyoruz.

REMEE Arşivi

Proje süresince bilgi toplamaya, su mirasını belgelemeye ve ulusal su mirasımız üzerine bir arşiv oluşturmaya çalışıyoruz. Arşivimiz proje ortaklarıyla paylaşılp, Korsika'daki Proje Dokümantasyon ve Bilgi Kaynağı Merkezinde korunacaktır. Paralel olarak tüm ilgili dokümanlar tarafımızdan arşiv web sayfamızda toplanmaktadır. Bizim su tutkumuzu paylaşan emekli mühendis, Proje Arşiv Sorumlumuz Mehmet Bildirici'nin engin bilgi ve deneyimi sayesinde arşivimiz her geçen gün büyümektedir ve şimdiden, birlikte çalışmayı çok seven proje grubunun göz bebeği haline gelmiştir. Ondan başka "Su Evimizin" oluşumunda Akyaka Belediyesiyle birlikte çalışmaktadır.

Daha fazla bilgi almak için, lütfen: www.akyaka.org, www.mehmetbildirici.com ve www.remee.eu sayfalarını ziyaret ediniz.



Su Mirasımız - Geçmiş ve Bugünü

(19.5. - 23.5. 2010)

Akyaka Cahit- Belkıs Güneyman İlköğretim Okulu,
Gökova Adile Mermeci Lisesi ve G.A.S.-Der



Bu sergi önceki sayfalarda tanıttığımız REMEE işbirliği projesinin ürünüdür.

Avrupalı- Akdenizlilerin Su Mirasını korumayı amaçlayan proje kapsamında Ocak 2009'dan Haziran 2011'e kadar, Fransa, Yunanistan, Türkiye, Cezayir, Tunus ve Fas'tan katılan yedi proje ortağı APARE'nin koordinasyonuyla proje çalışmaları yapmak için bir araya gelmektedir. "Genç İnsanlar: Su Mirasının Paydaşları" isimli Akdeniz Eğitim Programı önemli proje faaliyetlerinin arasında bulunmaktadır.

Mart ve Nisan aylarında verdigimiz Su Mirası üzerine eğitim, havzamızın iki okulu olan Cahit- Belkıs Güneyman İlköğretim Okulu ve Adile Mermeci Lisesinin, 7-17 yaş grubu öğrencileriyle gerçekleştirildi. Su Mirasının "geçmiş'i" ve "bugünü" öğrenciler tarafından resmen tekrar keşfedildi, tartışıldı. Derslerde, 'dün ve bugün su nereden geldi- geliyor, bize nasıl ulaştı- ulaşıyor, ne için kullanıldı- kullanılıyor' konuları irdeledi; öğrenciler, Su Mirasına karşı geçmişteki ve bugünkü davranışlarımızı

ve farkları araştırdılar. Derslerimizin sonuçlarını birlikte hazırladığımız bu sergiyle yansittık.

Serginin bir tarafı Su Mirasının Geçmiş, diğer yanı Su Mirasının Bugünü; sergi, iki yanın farklarını ve



olduğunu hatırlatmak ister.

Bu sergi ve buna bağlı olan uğraşlar tek bir bireyin çabasıyla değil ancak bir grup insanla gerçekleştirilebilirdi. Bu vesileyle dersler ve sergimize muhtelif destek veren dostlarımıza: Sn. Irene Cantez, Sn. Mustafa Ateş, Sn. Bahar Cüneyt Büyükdağ, Sn. Gesine Aufdermauer, Arşiv Sorumlumuz Sn. Mehmet Bildirici, Sergi Koordinatörümüz Thomas Schmitz, Dernek Başkanı ve Proje Koordinatörümüz Bahar (Heike) Suseven, Selçuk Belediyesi Kültür Müdürlüğü'nden Sn. Yusuf Yavaş, Efes'ten Haberler Gazetesinden Serdal Bayraktar'a, Cahit-Belkıs Güneyman İlköğretim Okulu Müdürü Ahmet Taner Türkmen, Okul Personeli ve Öğrencileri, Adile Mermeci Lisesi Müdürü Avni Tanrıverdi, Okul Personeli ve Öğrencileri, Akyaka Belediye Başkanı Sn. Ahmet Çalca ve İlçe Milli Eğitim Müdürü Sn. Rafet Zaifoğlu'na içten teşekkürlerimizi sunarız.

Bu sergi, Avrupa Birliği tarafından, Euromed Heritage IV Programı kapsamında desteklenmektedir.

Rediscovering Together the Memory of Water in the Mediterranean



(19.5. - 23.5. 2010)

Akyaka Cahit- Belkıs Güneyman Primary School,
Gökova Adile Mermerci Gymnasium and G.A.S.-Der

This exhibition is a product of the REMEE Cooperation Project (please see page 89).

From January 2009 to June 2011, REMEE unites a group of seven Euro- Mediterranean project partners from France, Greece, Turkey, Algeria, Tunisia and Morocco. Coordinated by APARE they are working together to safeguard Water Heritage. One of the most significant project activities is a Mediterranean Education Program called "Young People: Stakeholders in Water Heritage".



In March and April we gave lectures in two local schools, the Cahit- Belkis Güneyman Primary School and the Adile Mermerci Gymnasium to student groups between 7-17 years of age. The "past" and "present" of our Water Heritage has literally been rediscovered and discussed by the students. The lectures showed where water came/ comes from, how it reached/ reaches us and what we used/ use it for in the past and the present. Also, the differences between our past and present behaviour towards water heritage have been researched and reflected in this exhibition, a nice result of a real teamwork effort.

One side of the exhibition is showing the past, the other side gives an idea of the present of our Water Heritage, the differences between the two and their reasons are exhibited in between. This design attempts to remind us that water is not a never ending resource, that it requires our consciousness and respect and that it is the basis of our lives.

This exhibition and the related efforts have not been achieved by one single individual alone but, of course, a group of people. We want to take the opportunity to thank everybody who made the education program and this exhibition possible: Mrs. Irene Cantez, Mr. Mustafa Ateş, Mr. Bahâ Cüneyt Büyükdâg, Mrs. Gesine Aufdermauer, our Project Archive Officer Mehmet Bildirici, our Exhibition Coordinator Thomas Schmitz, our President and Project Coordinator Bahar (Heike)

Suseven, Mr. Yusuf Yavaş from the Selçuk Municipality Culture Department, Mr. Serdal Bayraktar from the Efesten Haberler Newspaper, the education personnel, students and the Director Mr. Ahmet Taner Türkmen of the Cahit- Belkıs Güneyman Primary School, the education personnel, students and the Director Mr. Avni Tanrıverdi of the Adile Mermerci Gymnasium, the Mayor of Akyaka Mr. Ahmet Çalca and the Director of the District Department of National Education Mr. Rafet Zaifoğlu.



This Exhibition is supported by the European Union in the framework of the Euromed Heritage IV Program.

Das Wassererbe im Mittelmeerraum zusammen wiederentdecken (19.5. - 23.5. 2010)

Akyaka Cahit- Belkıs Güneyman Grundschule,
Gökova Adile Mermerci Gymnasium und G.A.S.-Der

Diese Ausstellung ist ein Ergebnis des REMEE Kooperationsprojektes (Siehe auch Seite 110).

Koordiniert von APARE, vereint REMEE eine Gruppe von sieben Euro- Mediterranean Projektpartnern aus Frankreich, Griechenland, Algerien, Tunesien,

Marokko und der Türkei. Ihre Zusammenarbeit um unser Wassererbe zu bewahren ist für den Zeitraum zwischen Januar 2009 und Juni 2011 vorgesehen. Einer der wichtigsten Projektaktivitäten ist ein mediterranes Schulungsprogramm namens "Junge Menschen: Beteiligte am Schutz des Wassererbes". Das Programm hat zum Ziel, Wassererbe wiederzuentdecken und zu bewahren.

Im März und April führten wir in zwei unserer regionalen Schulen, der Cahit- Belkis Güneyman Grundschule und dem Adile Mermeci Gymnasium Schulungen für Schülergruppen im Alter zwischen 7-17 Jahren durch. Dabei wurden die "Vergangenheit" und "Gegenwart" unseres Wassererbes tatsächlich von den Schülern wiederentdeckt und diskutiert. In Vorträgen wurde gezeigt, wo Wasser herkommt/ herkam, wie es uns erreichte und heute erreicht, wozu wir es gebrauchten und gebrauchen, die Unterschiede zwischen unserem Verhältnis zu unserem Wassererbe gestern und heute wurden untersucht. Diese gemeinschaftlich gestaltete Ausstellung ist das schöne Ergebnis dieser Schulungsreihe.

Eine Seite der Ausstellung zeigt die Vergangenheit, die andere gibt die Gegenwart unseres Wassererbes wieder, die Unterschiede und ihre Ursachen werden in der Mitte dargestellt. Diese Präsentation soll uns daran erinnern, daß Wasser keine endlose Ressource ist, daß es unseren Respekt und unser Bewußtsein verdient und daß es die Grundlage unseres Lebens ist.

Diese Ausstellung und die damit verbundenen Arbeiten sind nicht die Verdienste eines Einzelnen, sondern einer Gruppe engagierter Menschen. Wir wollen die Gelegenheit ergreifen und uns bei allen Beteiligten bedanken, die die Schulungsreihe und diese Ausstellung möglich gemacht haben: Frau Irene Cantez, Herrn Mustafa Ateş, Herrn Bahar Cüneyt Büyükdağ, Frau Gesine Aufdermauer, unserem Projektarchivverantwortlichen Herrn Mehmet Bildirici, unserem Ausstellungskoordinator Herrn Thomas Schmitz, unserer Vorsitzenden und Projektkoordinatorin Frau Bahar (Heike) Suseven, Herrn Yusuf Yavaş von der Kulturabteilung der Stadt Selçuk, Herrn Serdal Bayraktar von der Efesesten Haberler Zeitung, dem Lehrkörper, den Schülern und dem Direktor der Cahit-Belkıs Güneyman Grundschule Herrn Ahmet Taner Türkmen, dem Lehrkörper, den Schülern und dem Direktor des Adile Mermeci Gymnasiums Herrn Avni Tanrıverdi, dem Bürgermeister von Akyaka Herrn Ahmet Çalca und dem Kreisdirektor der Staatlichen Abteilung für Erziehung Herrn Rafet Zaifoğlu.



Diese Ausstellung wird von der Europäischen Union im Rahmen des Euromed Heritage IV Programmes finanziert.

Günay Aral (28.5. - 6.6. 2010)

Günay Aral, 1954 İstanbul-Yeşilköy doğumludur. Sanata olan ilgisi, eğitim döneminde öğretmenlerinin yeteneğini fark edip yönlendirmeleriyle başlamış,



aynı zamanda halk dansları ve drama eğitimi almıştır. Bunu müteakiben Yeşilköy Halkevi ve bazı özel kuruluşlarda dans eğitmenliğine başlamış, yurt dışında ülkemizi temsil etmiş, ayrıca bir dönem tiyatro eserlerinde rol almıştır.

Günay Aral, Ataköylüler Derneği'nde (ADER) Nilay Başaran ve Gülten Toksöz Atölyelerinde form ve renk arayışı çalışmaları yaparak bugünkü tarzını geliştirmiştir. Bir dönem yaşadığı Londra'da ev atölyesindeki çalışmalarına hız veren Aral, Paris'e taşınarak sanatsal aktivitelerine bu ülkede devam etmiştir. Daha sonra yurda dönüp kendi atölyesini kurarak profesyonel anlamda sanat yaşamına başlamış, ayrıca çeşitli mağazalara desen ve batik tasarımları yapmıştır.

Günay Aral bir çok karma sergilere katılmış, kişisel sergiler açmıştır. Sergilerinde ortaya koyduğu eserlerinde, hayal dünyasındaki doğaya karşılık veren ölçülü, muntazam renk armonisi ile tonlamalar,

aydınlık zamanlarda
zeminde gizlenen
karanlığı her zaman
ön planda tutmuştur.
Bunun yanı sıra,
karanlık anlarda
fonda saklanan
aydınlığı yansıtarak,
bir anlamda hayal
dünyasında duygusal
bir pencereyi aralamıştır.



Aral, başta insan olmak üzere yaşamın kendisinde etki ve tepki oluşturan duygularını bütün içtenliğiyle yansıtıp, tüm canlıları ve doğayı kendine özgü yorumıyla tuvallerine aktarmakta ve halen kendi atölyesinde çalışmalarına devam etmektedir.

Sanatçı, Worldwide- Artists For Peace 1st International Art Action – İstanbul 2009 ve Uluslararası Marmaris Festivali projeleri kataloglarında yer almıştır.

Sergilerden Seçmeler:

2009 Devlet Güzel Sanatlar Galerisi Balıkesir

2009 W-Afpiaap - İstanbul 2009 Barış Sanatçıları
1.Uluslararası Sanat Hareketi Dolmabahçe San. Gal.

2009 Grand Hotel Haliç "Bayram Rüzgarı" (Karma)

2009 İstanbul Cihangir Sanat "Yaz Karması-4-"

2009 Ayvalık Yaz Karması

2009 İstanbul Cihangir Sanat Yaz Karması

2009 İst Abra Sanat Galerisi "Gül Kokulu Sağanak"

2009 Marmaris Uluslararası Sanat Festivali
2008 Devlet G. San. Gal. Adana- "Anlık Sevinçler"
2007 İstanbul Carousel (Karma)
2007 İstanbul Atölye sergisi
2006 İst. "Yeminli Mali Müşavirler Sanat Galerisi"
2004 Ader Sanat Atölyesi (karma)
2004 İstanbul Carousel (Karma)
2003 Ader Sanat Atölyesi (Karma)
2003 İstanbul Atölye sergisi (Kişisel)
2002 İstanbul Carousel (Karma)
2002 Ader Sanat Atölyesi (Karma)
2001 İstanbul Atölye sergisi
2001 Ader Sanat Atölyesi (karma)
2000 Ader Sanat Atölyesi (Karma)

Günay Aral (28.5. - 6.6. 2010)



Günay Aral was born in Istanbul-Yeşilköy in 1954. Her interest for art began during her school years when her teachers noticed her ability and directed her. She was also educated in folk dance and drama. Accordingly, she worked as a dance teacher in the Yesilköy Community Center and for some private organisations, represented Turkey abroad and also played in dramas for one theatre period.

In the Association of the People from Ataköy (ADER), she worked with Nilay Basaran and Gülten Toksöz searching form and colour search, developing

her present style. After cultivating her own style further in her home studio while living in London, she moved to Paris, continuing her artistic activities there. Returning to her homeland, she opened her own studio and started her professional art life, also making patterns and batik designs for some stores.

She participated in numerous group exhibitions and also opened individual exhibitions. In her exhibited artwork she prefers harmonic colours and tones that respond measured and orderly to the nature in her dream world, always emphasizing the hidden darkness in the ground even present at times of light. At the same time, she reflects the hidden light in the background at dark times, thus opening an emotional window in the world of her imagination.

Aral reflects all the emotions that create action and reaction on life itself and especially on human beings in all sincerity, transferring all living things and nature with her own style onto her canvasses. She continues working in her own studio.



Günay Aral (28.5. - 6.6. 2010)

Günay Aral wurde 1954 in Istanbul, Yeşilköy geboren. Ihr Interesse für Kunst entwickelte sich schon während ihrer Schulzeit, wo ihre Lehrer ihre Begabung entdeckten und lenkten. Sie wurde auch in Volkstanz und Drama unterrichtet. Dementsprechend arbeitete sie als Tanzlehrerin am Volkszentrum Yesilköy und für

einige private Organisationen. Sie repräsentierte die Türkei im Ausland und übernahm eine Zeitlang Rollen am Theater.

Im Verein der Anwohner von Ataköy (ADER) arbeitete sie im Atelier von Nilay Başaran und Gülsen Toksöz daran, neue Formen und Farben zu entdecken und entwickelte so ihren heutigen Stil. Nachdem sie ihren Stil in ihrem Atelier in London weiter verfeinert hatte, zog sie nach Paris, wo sie ihre künstlerischen Aktivitäten fortsetzte. Nachdem sie in ihr Heimatland zurückgekehrt war, eröffnete sie ihr eigenes Studio und begann ihr professionelles Künstlerleben, wobei sie auch das Design und die Dekoration einiger Läden gestaltete.

Sie nahm an zahlreichen Gruppenausstellungen teil und zeigte darüber hinaus auch einige persönliche Ausstellungen. In ihren ausgestellten Arbeiten bevorzugt sie harmonische Farbtöne, die der Natur ihrer Traumwelt entsprechen, wobei sie immer auch die versteckte Dunkelheit betont, die auch in Zeiten des Lichts weiter existiert. Gleichzeitig reflektiert sie aber auch das versteckte Licht in Zeiten der Dunkelheit, wobei sich uns so ein Fenster in ihre Vorstellung eröffnet.

Aral spiegelt alle Gefühle, die im Leben, insbesondere im menschlichen, Aktionen und Reaktionen erzeugen, in all ihrer Ernsthaftigkeit wider, alles Leben und die Natur auf die ihr ganz eigene Art und Weise auf die Leinwand bannend. Heutzutage arbeitet sie in ihrem eigenen Studio.

Mehtap Cömert

(11.6. - 20.6. 2010)

1952 Senesinde Edirne'de doğdu. 1970-1973 Edirne köylerinde ilkokul öğretmenliği yaptı.



1977 Devlet Tatbiki Güzel Sanatlar Yüksek Okulu Dekoratif Resim Bölümünü bitirdi.

1978-1984 Edirne Devlet Güzel Sanatlar Galerisi müdürü olarak çalıştı. Çeşitli kurum, kuruluş ve şahıslara ait sergiler organize etti.

1980 Akbank Marmara Bölgesi fotoğraf yarışmasında Mansiyon,

1980 Akbank Bölgeler arası fotoğraf yarışmasında Mansiyon,

2002 Yalçınlar sürekli fotoğraf yarışması 2. Etabında Mansiyon ödüllerini aldı.

1985-1997 Trakya Üniversitesi Meslek Yüksek Okulu Duvar Süsleme Bölümünü kurdu.

1987 Mimar Sinan Üniv. Sanatta Yeterlik yaptı.

1985 Kültür Bakanlığı 7. Devlet Türk Süsleme Sanatları sergisinde 2 eseri sergilendi.

1986 Kültür Bakanlığı 8. Devlet Türk Süsleme Sanatları sergisinde 2 eseri sergilendi.

1995-2001 T.Ü. Eğitim Fakültesi Resim-iş Eğitimi

Bölümü Kurucu Başkanlığı görevini yürüttü.
2005 Bu bölümden emekli oldu.
Halen 'Atölye Edirnekari' isimli özel atölyesinde çalışmalarını sürdürmektedir.

Etkinlikleri:

Yurt içi ve yurt dışında 17 kişisel sergi gerçekleştirdi, çeşitli karma Resim ve Fotoğraf sergilerine katıldı, Kalem İşleri, Edirne Selimiye Camii ve Edirne Evleri ile ilgili tebliğler sundu, konferanslar verdi ve dia gösterileri düzenledi. Çeşitli kurum, kuruluşlara ait tavan ve duvarlarda Duvar Resmi Uygulamaları gerçekleştirdi. Çeşitli Kültür Sanat ve Dekorasyon Dergilerinde Kalem İşleri, Edirne Evleri ve Selimiye Camii Süslemeleri ile ilgili 25 adet makalesi yayınlandı. T.Ü. Araştırma Fonu desteği ile 1997-1998 "Edirne Kültür Değerleri".

1998-1999 "Edirne-Plovdiv 17-18. yy Yapılarının Karşılaştırılması ve Günümüzde bu Yapıların Kültür ve Eğitime Katkıları" ve 2000-2001 "Edirnekariler" isimli projeleri gerçekleştirdi.

Eylül 2004 EDİRNEKARI, T.Ü Prestij kitabı olarak yayınlandı. Edirne Fotoğraf Derneği EFOT Kurucu üyesi



olup uzun yıllar derneğin sekreterliğini yaptı, halen sergi ve dia gösterisi etkinliklerine katılmaktadır.

Edirne Çevre Gönüllüleri Derneği kurucu üyelerindenidir. Edirne Kültür Sanat Derneği üyesidir. Edirne Kültürünü ve El Sanatlarını Tanıtma Derneği onur üyesidir.



Mehtap Cömert

(11.6. - 20.6. 2010)

Mehtap Cömert was born in 1952 in Edirne. She worked as a primary school teacher in the villages of Edirne between 1970 and 1973. She graduated from the State School of Fine Arts, Decorative Painting Department in 1977 and worked as manager of the Edirne State Fine Arts Gallery between 1978 and 1984 where she organized many exhibitions of different institutes, organisations and people. She was awarded an honourable mention by Akbank in the Marmara Regional Photography Competition in 1980 and was awarded the same in the Akbank Interregional Photography Competition. She founded the Mural Decoration Department of the Edirne Profession High School of the Thrace University in 1985. She worked as a lecturer in the same department between 1985 and 1997. She graduated as Master of Fine Arts in Traditional Turkish Handicrafts from the Mimar Sinan University in 1987 and was appointed a position as the Head of Painting and Handicraft Department of the Education Faculty of

the Thrace University in 1996. She is still working as an Assistant Associate Professor at the same faculty.

Her Art Work:

The artist showed her work in 17 individual exhibitions inland and abroad and participated in various drawing and photography group exhibitions. She furthermore gave conferences with slide shows about the traditional local art of decoration (Kalemişleri) of Edirne Houses and, especially, of the Edirne Selimiye Mosque and. She produced mural paintings for various organisations and in private buildings.

She published twenty-five essays about the decoration of the Edirne Houses and the Selimiye Mosque in various culture, art and decorations magazines. The artist executed exhibited the results of projects about "Cultural Values of Edirne" (1997-1998), about a "Comparison of the buildings of Edirne and Plovdiv in the 17th-18th century and their influence on culture and education today" (1998-1999) and finished her project about "Edirnekariler" (traditional richly adorned wooden furnishing), all supported by the Research Fund of the Thrace University. "Edirnekari" was published as Prestige Book in 2004. She is a founding member of the Edirne Photographers Society, EFOT and has been the secretary of the society for many years. She is one of the founding members of the Edirne Environment Volunteers and a member of the Edirne Culture and Art Association. She also is an honourable member of the Edirne Culture and Handicraft Presentation Association.



Mehtap Cömert

(11.6. - 20.6. 2010)

Mehtap Cömert wurde 1952 in Edirne geboren. Zwischen 1970 und 1973 arbeitete sie als Grundschullehrerin in den Dörfern der Provinz Edirne. 1977 machte sie ihren Abschluss an der Staatlichen Hochschule der Schönen Künste im Fachbereich Dekorative Malerei. Zwischen 1978 und 1984 arbeitete sie als Leiterin der Staatlichen Kunsthalle Edirne und organisierte in dieser Zeit viele Ausstellungen verschiedener Institutionen, Gruppen und Personen.

1980 wurde sie im Wettbewerb für regionale Photographie der Akbank lobend erwähnt, ebenso im Überregionalen Wettbewerb. 1985 gründete sie den Fachbereich Dekorative Wandmalerei an der Hochschule Edirne, Universität Thrakien. In den Jahren zwischen 1985 und 1997 arbeitete sie als Dozentin in diesem Fachbereich. Sie machte 1987 ihr Diplom der Schönen Künste an der Mimar Sinan Universität im Bereich Traditionelle Türkische Handwerkskunst und im Jahr 1996 wurde sie zur Leiterin des Fachbereichs Malerei und Kunsthandwerk an der Erziehungswissenschaftlichen Fakultät Thrakien ernannt. Noch immer arbeitet sie als Stellvertretende Professorin im selben Fachbereich.
Ihre künstlerische Arbeit:

Die Künstlerin zeigte ihre Arbeiten bisher in 17 persönlichen Ausstellungen im In- und Ausland und nahm an vielen Gruppenausstellungen der Malerei und

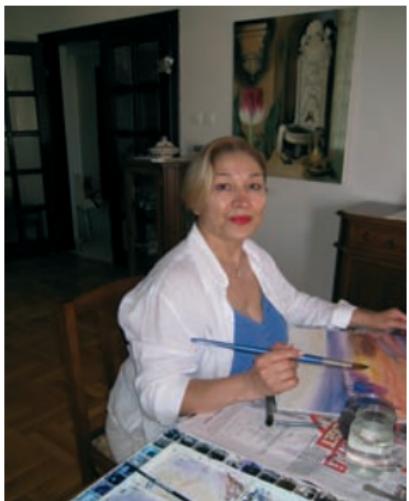
Photographie teil. Darüber hinaus leitete sie Konferenzen und zeigte Diashows über die Schablonendekorationen der Selimiye Moschee und der Häuser in Edirne. Sie fertigte Wandmalereien für verschiedene Organisationen und Privathaushalte an.

Cömert veröffentlichte 25 Artikel in verschiedenen Kunst-, Kultur- und Dekorationszeitschriften über die Verzierungen und traditionellen Dekorationen (Kalemişleri) der Häuser und der Selimiye Moschee in Edirne. Die Künstlerin stellte die Ergebnisse ihrer Projekte über 'Die Kulturgüter Edirnes' (1997-98), und über den 'Vergleich der Gebäude von Edirne und Plovdiv im 17. - 18. Jahrhundert und ihren Einfluss auf Kultur und Bildung heute' (1998-99) aus. Sie beendete ebenfalls ihr Projekt 'Edirnekariler' (reich verzierte geschnitzte Holzmöbel). Alle Projekte wurden mit Forschungsgeldern der Universität Thrazien unterstützt. 'Edirnekari' erschien 2004 als Buch im Prestige Verlag. Mehtap Cömert ist eines der Gründungsmitglieder des Photographievereins Edirne, EFOT und war viele Jahre dessen Schriftführerin.

Sie ist eines der Gründungsmitglieder der Edirne Umweltfreiwilligen und Mitglied des Kunst- und Kulturvereins Edirne. Sie ist ebenfalls Ehrenmitglied der Kultur- und Kunsthandwerksgesellschaft Edirne.

Sevim Güllü

(25.6. - 4.7. 2010)



4 Ağustos 1951, Gaziantep doğumlu bir kadın.

Çocukluk yılları İstanbul'da geçti. Liseyi Gaziantep Kolejinde okudu.

Okul yıllarda resim yeteneği hocalarının dikkatini çekti. Ayrıca ebru, kumaş ve cam üzerinde değişik çalışmalar yaptı. Resim sanatına duyduğu ilgi ve hayranlık, hocalarının

da desteğiyle bilinçli bir uğraşa dönüştü.

1983'te Ankara'ya yerleşti. 2000'den itibaren İstanbul'da yaşamaktadır.

Lütfü Günay ve İsmail Acar'dan yağlı boya resim dersleri, Hikmet Duruer, Işıl Özışık ve Sabri Akça'dan suluboya resim dersleri aldı. Yurt içi ve yurt dışında değişik ülkelerdeki müzelerde sanat eserlerini inceleme fırsatı oldu. Halen İstanbul'da kişisel atölyesinde suluboya ve yağlıboya resim çalışmalarını sürdürmektedir.

Uluslararası Plastik Sanatlar Derneği (U.P.S.D.), GESAM, Ankara Kadın Ressamlar Derneği (A.K.R.D.), Suluboya Ressamlar Gurubu (S.R.G.) üyesidir.

Yedi kişisel sergi açtı ve pek çok karma sergiye katıldı. Ayrıca üyesi bulunduğu dernek ve grupların

sergilerine düzenli olarak katılmaktadır. Yapıtları yurt içinde ve yurt dışında seçkin ve özel koleksiyonlarda ve banka koleksiyonlarında yer almaktadır.

Kültür Bakanlığının 2005 yılında yayınladığı "Suluboya Resim Sanatı Tarihi" adlı, Nüshet İslimiyeli tarafından hazırlanan eserde, suluboya çalışmaları ve biyografisiyle ilgili sayfalar yer almıştır. Sanatçı, sergi tarihlerinde bu eseri de izleyicilerle paylaşmak istiyor.

Kişisel Sergiler:

1994 Tuğcan Oteli- Gaziantep

1995 Dam Galeri- Ankara

1996 Mesa Sanat Galerisi- Ankara

1997 Vakıfbank Genel Merkezi- Ankara

1999 T. Kalkınma Bankası Sanat Galerisi- Ankara

1999 Akbank Beylerbeyi Sanat Galerisi- İstanbul

2004 Dega Sanat Galerisi- İstanbul

Karma Sergilerden Seçmeler:

1994 Devlet Güzel Sanatlar Galerisi- Ankara

1996 Toprakbank Sanat Galerisi- Ankara

1999 O.D.T.Ü. Sanat Galerisi- Ankara

1999 Akpinar Sanat Galerisi- Ankara



1999 Kültür Bakanlığı 75. Yıl Sergi Salonu- Ankara
2006 S.R.G.- Ürün Sanat Galerisi- İstanbul
2008 A.K.R.D.- Çağdaş Sanatlar Merkezi- Ankara
2008 S.R.G.- Medya Sanat Galerisi- Ankara



Sevim Güllü

(25.6. - 4.7. 2010)

She was born on the 4th August, 1951 in Gaziantep, Turkey and lived her childhood in Istanbul. She studied at the Gaziantep Private High School.

Her talent for painting attracted her teachers' attention. She also worked with marbling (ebru), batik, textile colour techniques and stained glass. Furthered by her teacher, the interest and admiration she has for the art of painting has been turned into a serious and conscious occupation.

She moved to Ankara in 1983, but lives now in Istanbul since 2000.

She attended the oil painting classes of Lütfü Günay and Ismail Acar and the water colour painting classes of Hikmet Duruer, İşil Özışık as well as Sabri Akça. She had the chance to study art works in various national and international museums. She continues working with water colour and oil in her personal atelier in Istanbul.

She is a member of the International Plastic Art Society (U.P.S.D.), GESAM, the Ankara Women Artists Association (A.K.R.D.) and the Watercolour Artists Group (S.R.G.).

She has opened seven individual exhibitions and participated in numerous group exhibitions. She also participates regularly in the exhibitions of the groups and associations she is involved with. Her paintings are part of selected and private collections and bank collections in Turkey and abroad.

Sevim Güllü



(25.6. - 4.7. 2010)

Sie wurde am 4. August 1951 in Gaziantep geboren und verbrachte ihre Kindheit in Istanbul. Sie besuchte die private Hochschule in Gaziantep.

Ihr Maltalent erregte die Aufmerksamkeit ihrer Lehrer. Sie arbeitete allerdings auch mit Marmorierungen (Ebru), Batik, und mit Techniken der Stoff- und Glasmalerei. Unterstützt durch ihren Lehrer entwickelte sich ihr Interesse und ihre Bewunderung für die Kunst des Malens langsam zu einer ernsthaften Beschäftigung.

1983 zog sie nach Ankara, seit 2000 lebt sie in Istanbul.

Sie nahm am Glasmalereiunterricht bei Lütfü Günay und Ismail Acar teil, besuchte aber auch Malereiklassen von Hikmet Duruer, İşıl Özışık und Sabri Akça. Darüber hinaus hatte sie die Gelegenheit, sich intensiv mit Kunstwerken in verschiedenen nationalen und internationalen Museen zu befassen. Sie arbeitet mit Öl- und Wasserfarben in ihrem eigenen Atelier in Istanbul.

Sie ist Mitglied der Internationalen Vereinigung für plastische Kunst (U.P.S.D.), der Vereinigung der

Künstlerinnen Ankaras (A.K.R.D.) und der Aquarell Künstlergruppe (S.R.G.) .

Sie hatte bisher sieben persönliche Ausstellungen und nahm an zahlreichen Gruppenausstellungen teil. Sie nimmt auch regelmäßig an Ausstellungen der Gruppen und Organisationen teil, in denen sie sich engagiert.

Ihre Bilder sind sowohl in den Kollektionen einiger Banken als auch in privaten Sammlungen im Ausland und in der Türkei zu finden.

Emel Gülsøy (2.7. - 11.7. 2010)

1971 Yılında ODTÜ Matematik Bölümünden mezun oldu. Öğrencilik yıllarında başladığı resim çalışmalarına 1982 yılından itibaren Ankara Devlet Resim ve Heykel Müzesi, Orhan Çetinkaya Resim Atölyesi, Sanat Yapım

Kayihan Keskinok Atölyesi ve Still Life Haluk Evitan Resim Atölyelerinde devam etti. Ankara Kadın Ressamlar Derneği üyesidir. Adı geçen dernek ve atölyelerin karma sergilerine katıldı.



Sekiz kişisel sergi açmış olup, çalışmalarını kendi atölyesinde sürdürmektedir.

Çalışmaları Hakkında:

"Benim için doğa en güzel konu. Sonbahar ve renkleri beni çok etkiliyor. Hüzün içinde de bir güzellikin olduğunu biliyor ve edindiğim izlenimleri ışık ve dengeyi ön planda tutarak 'emel(im)ce' aktarmaya çalışıyorum.



Yağlı boyalar, akrilik, zift, füzen bazen hepsinin bileşimi kullandığım malzemeler. Çalıştığım yüzeyde farklı dokular oluşturmayı ve 'claire obscure / cameieu' tekniği kullanmayı seviyorum. Bütün bu değişik malzemeler ve yöntemler tuvalden çuvala kadar farklı yüzeylerde bir araya geliyor ve her seferinde benim için bir serüvene dönüşüyor."

Son Çalışmaları :

Barış, ölümsüzlük ve sağlık simbolü zeytin ağaçları.
Ve çiçekler...

Sergileri:

Kişisel Sergiler :

2008 Finland - Porvoo.

2006 Gökova - Akyaka, Nail Çakırhan Sanat Galerisi.

2006 Bodrum - Gümüşlük Belediyesi Sanat Galerisi.

2005 Bodrum - Gümüşlük Belediyesi Sanat Galerisi.

2004 İskenderun, Halk Eğitim Merkezi Sergi Salonu.

2004 Ankara, Dentaform Sanat Galerisi.
2001 İstanbul, Koç Bankası Cemil Topuzlu Şubesi.
2001 Ürgüp, Belediye Kültür Merkezi.

Karma Sergiler :

1999-2010 Ankara, Çağdaş Sanatlar ve Kültür Merkezi
Geleneksel Yıllık Sergi.
2009 Ankara, Cumhuriyet Gazetesi Sanat Galerisi
2009 Ankara, Dışişleri Bakanlığı Sergi Salonu.
2009 İstanbul, İstanbul Üniv. Kuyucu Murat Paşa
Medresesi.
2005 Eskişehir, Büyükşehir Bld. Kültür Merkezi.
2001 Ankara, Transparan Sanat Galerisi.
2001 Arhavi, Belediye Kültür Merkezi.
1998 Ankara, T.C. Ziraat Bankası Sanat Galerisi.
1998 İzmir, T. İş Bankası Sanat Galerisi.
1995 Ankara, Doku Sanat Galerisi.
1986 Ankara, Milli Piyango Sanat Galerisi



Emel Gülsøy

(2.7. - 11.7. 2010)

She graduated 1971 from the Department of Mathematics of the Middle East Technical University. She started painting in 1982 during her student years, and commenced working in the Ankara State Painting and Sculpture Museum, in Orhan Çetinkaya's Painting Workshop, Kayihan Keskinok's Art and Manufacturing Studio and the Still- Life Painting Studio of Evita Haluk. She is a member of the Ankara Women Painters

Association and has participated in group exhibitions of the above mentioned associations and studios. Until today she opened eight individual exhibitions and commences her work in her own studio.

About Her Work:

"The most beautiful subject for me is nature. I am affected very much by autumn and its colours. It is aware of its melancholy beauty and I try to capture my impressions by keeping its light and balance in the foreground and by transferring myself, "Emel", into my paintings.

My materials are oil and acrylic paint, tar and charcoal pencil, sometimes all of them combined. I like to create different textures on my work surfaces and often use 'claire obscure / cameieu' techniques. All these various materials and methods differ from canvas to canva and burlap to burlap and do not only offer me diverse surfaces but makes working with them to an adventure".

Recent Works:

The olive tree as symbol of health, peace, and immortality and flowers.

Emel Gülsøy
(2.7. - 11.7. 2010)



Sie hat 1971 ihr Studium an der Technischen Universität des Mittleren Ostens im Fachbereich Mathematik abgeschlossen. Ihre Beschäftigung mit der Malerei, die sie während ihrer Studienjahre begonnen

hatte, führte sie ab 1982 im Staatlichen Malerei und Skulpturenmuseum Ankara, im Orhan Cetinkaya Atelier, im Kunst und Manufaktur Atelier Kayihan Keskinok und im Atelier für Stillleben von Haluk Evitan fort. Sie ist Mitglied im Verein der Malerinnen Ankara, an deren Gruppenausstellungen sie teilgenommen hat. Insgesamt hatte sie bisher acht persönliche Ausstellungen und führt ihre Arbeiten nun in ihrem eigenen Atelier weiter.

Über Ihre Arbeit:

"Für mich ist die Natur das schönste Thema. Der Herbst und seine Farben beeinflussen mich sehr. Der Herbst weiß, dass auch in seiner Melancholie eine Art von Schönheit liegt und ich versuche, meine so gewonnenen Eindrücke und mich selbst - 'Emel' – auszudrücken, während ich seine Farben und die ihm eigene Balance nicht aus den Augen lasse.

Meine Materialien sind Öl- und Acrylfarben, Teer und Kohlestifte - und manchmal auch alle zusammen. Ich mag es, verschiedene Oberflächenstrukturen zu schaffen und ich arbeite oft mit 'claire obscure/ cameieu' Techniken. All diese unterschiedlichen Materialien und Techniken treffen auf unterschiedliche Oberflächen von Leinwand bis Jute und jedes Mal entwickelt sich das Malen für mich zu einem neuen Abenteuer."

Ihre letzten Arbeiten:

Der Olivenbaum als Symbol des Friedens, der Unsterblichkeit und Gesundheit und Blumen...

Korkut Tiryaki

(16.07. - 25.07. 2010)



1968 Sinop doğumlu. 1992 yılında Gazi Eğitim Fakültesinden mezun oldu. Bu güne kadar yedi kişisel sergi açan sanatçı, ilk kişisel sergisini 1990 yılında O.D.T.Ü.'de Solmaz İzdemir Sergi Salonunda açtı.

1994 yılından bu yana yarışmalı sergilere katılamayan sanatçının çalışmaları bir çok karma sergide Sergilenmiştir. 1993 yılından bu yana UNESCO AIAP Uluslararası Plastik Sanatlar Derneği üyesi olan sanatçı, halen Sinop/ Gerze'de kendi atölyesinde çalışmalarını sürdürmektedir.

"Resimlerimi oluşturan, kendime çıkış noktası olarak aldığı kurgu, çizginin en saf, bir biçimde girmemiş, herhangi bir biçimde çağrıtmayan onun en ham hali. Öyle ki yapımı oluşturan çizgilerin bütünü biçimsel olarak yalnızca yüzeyde kompozisyonu oluşturan bir unsur. Kavramsal olarak ise, yapıtta, bu biçimde kullanılan çizginin, en ham, ilkel haliyle oluşum süreci, yaşamdaki bütün karşıtlıkları da ortaya koyar. Yapıtlarımın bütünündeki öykü, Siyah-Beyaz, Negatif-Pozitif, aslında bir açıdan, yaşamı (olayları ve olguları) Doğulu olarak kavrayan (İyi-Kötü, Yaşam-Ölüm gibi) ara değerleri olmayan bir toplumun, tuval üzerinde doğrudan dokunulmamış, degenilmemiş öyküsüdür."

Kişisel Sergiler:

- 1990 O.D.T.Ü. Solmaz İzdemir Salonu / Ankara
- 1993 Çankaya Belediyesi Sergi Salonu / Ankara
- 1996 Devlet Resim Heykel Müzesi / Ankara
- 2002 Devlet Güzel Sanatlar Galerisi / Burdur
- 2003 Devlet Güzel Sanatlar Galerisi / Sinop
- 2007 Nail Çakırhan Sanat Galerisi / Akyaka
- 2009 Mimarlar Odası Sanat Galerisi / Trabzon

Karma Sergilerinden Seçmeler:

- 1992 Devlet Güzel Sanatlar Galerisi / Samsun
- 1995 U.P.S.D. Hoşgörüsüzlük Sergisi / İstanbul
- 1995 Vardiya Etkinliği, U.P.S.D. Merkezi / İstanbul
- 1998 Genç Etkinlik 4. Tüyap Tepebaşı Sergi Sarayı / İstanbul
- 2003 Sinop'lu Ressamlar ve Seramik Sanatçıları Sergisi Artist-2007 17. İstanbul Sanat Fuarı, Akdenizlilik ve Gurbet Sergisi , Tüyap Sergi Sarayı / İstanbul
- 2008/ "The Bride to Peace - Barışın Gelini" Pippa Bacca Sergisi, U.P.S.D. Merkezi / İstanbul
- 2009, Bir Rüzgarın Arkeolojik Kazısı, Çağdaş Sanatlar Merkezi / Ankara

Yarışmalı Sergilerinden Seçmeler:

- 1991 3. Mevlana Resim Yarışması Sergisi / Konya
- 1992 D.M.O. 1. Resim Yarışması Sergisi / Ankara
- 1992 4. Mevlana Resim Yarışması Sergisi/ Konya
- 1992 Ordu Valiliği 2. Resim Yarışması Sergisi / Ordu
- 1993 D.M.O. 2. Resim Yarışması Sergisi / Ankara
- 1994 Türkiye BP Azerbaycan Genç Türk Azeri Sanatç. Res. Yarışması Sergisi / Türkiye – Azerbaycan

Korkut Tiryaki

(16.07. - 25.07. 2010)



The artist was born 1968 in Sinop. In 1992 he graduated from the Gazi Education Faculty. He opened his first individual exhibition 1990 at METU's Solmaz İzdemir Exhibition Salon and has showed seven individual exhibitions until now. The artist's work has been shown in numerous group exhibitions, but he could not participated in any competition exhibition since 1994. He is a member of UNESCO AIAP International Plastic Arts Society since 1993 and works today form his own studio in Sinop/ Gerze.

"The crudest state of my compositions is when the line is yet pure and undefined and has still to evoke his final form- this I regard as my starting point. Formally, the entity of lines making up art work is just an element defining the surface of a composition. In conceptual work, the so defined line during its most pure and primitive creation period exposes all of life's contradictions. The story all of my pictures tell, is a story untouched, unaffected by black-white, negative-positive, essentially from one angle transferred onto canvas unmoved by a life



understood as oriental (events and facts) and the side of an society without epochal values (like good- bad, life- death)."



Korkut Tiryaki

(16.07. - 25.07. 2010)

Der Künstler wurde 1968 in Sinop geboren. 1992 machte er seinen Abschluss an der Erziehungswissenschaftlichen Fakultät in Gazi. 1990 hatte er seine erste Ausstellung im Solmaz Izdemir Ausstellungssaal der Technischen Universität des Mittleren Ostens und bis heute hatte er sieben weitere Persönliche Ausstellungen.

Die Arbeiten des Künstler wurden in unzähligen Gruppenausstellungen gezeigt, aber er konnte seit 1994 an keinem Wettbewerb mehr teilnehmen. Er ist seit 1993 Mitglied der Internationalen Vereinigung plastischer Kunst der UNESCO AIAP und arbeitet heute in seinem eigenen Studio in Sinop/ Gerze.

"Der roheste Punkt meiner Kompositionen ist, wenn die Linie noch rein, undefiniert ist und seine endgültige Form noch finden muss, diesen Moment betrachte ich als meinen Ausgangspunkt. Formal gesehen ist die Einheit der Linien, die ein Kunstwerk ausmachen nur ein Element, dass die Oberfläche einer Komposition bestimmt. In der konzeptionellen Arbeit enthüllt die so definierte Linie in ihrer pursten und primitivsten Erschaffungsphase alle Widersprüche des Lebens. Die Geschichte, von allen meinen Werken erzählt, ist eine Geschichte unberührt, unbeeinflusst von schwarz- weiß,

negativ- positiv, essentiell auf die Leinwand übertragen aus einem Blickwinkel, der von einem, als orientalisch verstandenen Leben (Ereignisse und Fakten) und einer Seite der Gesellschaft ohne epochale Werte (wie gut-böse, Leben- Tod) unbewegt bleibt."

Ayşegül Apak (30.7. - 08.8. 2010)



1975 yılında Kars`ta doğdu. İlk ve orta öğrenimini Kars`ta tamamladı. Liseyi Salihli Lisesi’nde okudu.

Celal Bayar Üniversitesi Seramik Bölümü’nü bitirdi. 2001-2005 yıllarında özel bir resim atölyesinde resim kurslarına katıldı. 2002-2005 yıllarında Salihli Belediyesi seramik atölyesinde çalışmalarına devam etti.

2005 yılından beri kendi atölyesinde çalışmalarına devam ediyor.

Sergiler:

2001 Manisa Öğrenci Sergisi

2003 Salihli Sanat Galerisi (karma)

2004 Salihli Sanat Galerisi (karma)

2005 Salihli Sanat Galerisi (karma)

2006 Salihli Sanat Galerisi (karma)

2004 İzmir Rotary 8.Altın Testi Seramik Yarışması

2006 İzmir Rotary 9.Altın Testi Seramik Yarışması
2008 İzmir Rotary 10.Altın Testi Seramik Yarışması
2007 2. Egeart Sanat Fuarı
2008 Nail Çakırhan Kültür ve Sanat Evi Akyaka (kişisel)
2009 Bursa Tayyare Kültür Merkezi Cemal Nadir Güner sergi salonunda seramik sergisi, (kişisel)
2009 İskenderun Deniz Müzesi seramik sergisi İskenderun/Hatay (kişisel)
2009 Bülent Ecevit Kültür Merkezi seramik sergisi, Datça/Muğla (kişisel)
2010 İstanbul Grand Hotel Haliç (kişisel ve karma)



Ayşegül Apak (30.7. - 08.8. 2010)

She was born 1975 in Kars, where she finished her primary and middle school education. She went to High School in Salihli.



Apak graduated from the Ceramic Department of the Celal Bayar University. Between 2001-2005 she worked in the Ceramic Studio of the Municipality Salihli.

She is working since 2005 in her own studio.

Ayşegül Apak

(30.7. - 08.8. 2010)



Sie wurde 1975 in Kars geboren. Ihre Grund- und Realschulzeit verbrachte sie in Kars, danach besuchte sie die weiterführende Schule in Salihli. Sie schloss ihr Studium an der Celal Bayar Universität im Fachbereich Keramik ab. Zwischen 2001 und 2005 nahm sie an Malkursen in einem privaten Maleratelier teil. Zwischen 2002 und 2005 setzte sie ihre Arbeit in den Keramikateliers der Stadtverwaltung Salihli fort.

Seit 2005 arbeitet sie in ihrem eigenen Atelier.

Hacer Sarıkaya Demirbaş

(13.08. - 22.08. 2010)

13.04.1960 yılında Malatya'da doğdu.



"İlk, orta ve İzmir Namık Kemal Lisesi fen bölümünü 1979 yılında bitirdim. Ege Üniversitesi iktisat fakültesine devam ederken siyasi ve ekonomik nedenlerle Almanya Berlin'de giderlerimi karşılayan ablamin yanına gittim. Berlin Freie Üniversitesi'ne ön kayıt yaptım. Yabancı dilim ingilizce olduğu için almanca öğrenim yapacağımından Goethe Institut'te ve birden çok halk okullarında altı ay almanca öğrendim.

Tekrar Türkiye'ye döndüm ve sınavlara girdim. Daha önceki sınavda seçimlerde hatalı seçim yapmışım. Seçme yapmadım. Kontenjan ve ön kayıtlar yaptırdım. Ege Üniversitesi Güzel Sanatlar Resim Bölümüne girme hakkı kazandım.



Dokuz Eylül İkt. Fak. Kamu Yönetimi Bölümüne kaydımı yaptırdım. Bir yıl devam ettim.

1983 yılı yazı evlendim. İstanbul Siyasal Bilgilere yatay geçiş yaptım. İki yıl devam ettim. Sorunlu hamileliklerim oldu. Bir bebeğim oldu, bir trafik kazası, bilinç ve hafıza kaybı yaşadım. Yaklaşık on yıl ve bildiğim yabancı diller geçmişte kalmıştı. Aftan yararlandım ve Siyasal Bil. Fak. Kamu Yönetimi'nden 2005 yılında mezun oldum. 1993 yılında yağlı boya resim yapmaya başladım. 1996 yılında Sabri Erimel atölyesinde resim çalışmalarım oldu. Daha sonra başka bir kursa gittim."

İki karma, iki kişisel sergi açtı. Uygun galeri ve uygun zaman olmaması sergi sayısının az olmasına neden oldu.

2009 yılında kaza ve beyin travması sonrası, yaşadıklarını anlatmaya çalıştığı 'YOLUM' kitabı yayınlandı. Devamı niteliğindeki ikinci kitabı da basılmaya hazır.

Yazmaya ve resim yapmaya devam etmek istiyor.

Hacer Sarıkaya Demirbaş

(13.08. - 22.08. 2010)



"I was born on the 13th April 1960 in Malatya.

I finished primary, secondary and high school in Izmir where I graduated in 1979 from the Izmir Namık Kemal High School. I had lost my father in 1973, he passed away. My sister started to send funds from Germany, we had no social back up whatsoever.

I started to study at the Economy Faculty of the Aegean University in the Planning Department. After one semester I had to leave for economic reasons and went to live with my sister in Berlin, Germany. I enrolled in the University there, my second language being English, I had to learn German for six months in the Goethe Institute.

Still trying to complete my education I returned to Turkey. I had to repeat my university exams, because I filed no preferences and my points were high I was able to pre-register in various universities. I did achieve the entry rights for one Department for Fine Arts but did not register. Instead I started in the Civil Administration Department of the Economy Faculty of the 9th September University and studied there for one year.

1983 I married and since my husband lived and worked in Istanbul I changed over to the Faculty for Political Science of the Istanbul University, where I stayed for two years. I had a very complicated pregnancy

and a problematic birth, a traffic accident left me with the loss of consciousness and memory caused by brain haemorrhage. The university granted me exemption for the loss of time and I finally graduated in 2005.

I have always liked to paint and started in 1993 to pant in oil. I opened one individual and have participated in two group exhibitions. Because I did not have the time and no connections to appropriate galleries I did not open many exhibitions.

I had two personal and two group exhibitions."



Hacer Sarıkaya Demirbaş

(13.08. - 22.08. 2010)

"Ich wurde am 13. April 1960 in Malatya geboren. Ich besuchte die Grund- und Mittelschule, sowie das Gymnasium in Izmir. 1979 machte ich meinen Abschluss am Izmir Namik Kemal Gymnasium.

Ich begann mit dem Studium im Planungsbereich an der Wirtschaftsfakultät der Ägäis Universität. Nach einem Semester musste ich das Studium aus ökonomischen Gründen abbrechen und ging nach Berlin, um bei meiner Schwester zu leben. Ich schrieb mich an der dortigen Universität ein. Da meine erste Fremdsprache Englisch war, musste ich zunächst für sechs Monate Deutsch am Goethe Institut lernen.

Noch immer in der Hoffnung, meine Ausbildung abschließen zu können, kehrte ich in die Türkei

zurück. Ich heiratete 1983 und da mein Mann damals in Istanbul lebte und arbeitete, wechselte ich zur politikwissenschaftlichen Fakultät der Universität Istanbul, wo ich zwei Jahre blieb. Die Universität gestattete mir eine Verlängerung des Studiums und so konnte ich dieses schließlich 2005 abschließen.

Ich habe schon immer gerne gemalt und 1993 begann ich mit Ölmalerei. Ich hatte bisher eine persönliche Ausstellung und nahm an zwei Gruppenausstellungen teil. Da ich weder Zeit noch die nötigen Verbindungen zu passenden Galerien habe, konnte ich bisher nicht viele Ausstellungen eröffnen."

Ülkü Onur

(27.08. - 05.09. 2010)



On iki senedir Akyaka'da yaşayan Ülkü Onur 1943 Ankara doğumlu.

Çocukluğundan beri resim yapma isteği ancak emekli olduktan sonra, 1993'te kara kalemlle gerçekleştirdi. Daha sonra hocası John Robinson'un tavsiyesiyle kuru pastele geçti.

1994 Ankara Devlet Resim-Heykel müzesinde desen kurslarına katıldı.

1955 Ankara Yapım Sanatla devam etti. Kayhan Keskinok'tan yağlı boya tekniği öğrendi.

2005 Abdurrahman Öztoprak'ın "kızım sen soyut resim yapmışsun" sözleri dolayısıyla figüratiften soyuta yöneldi.

Genelde doğa ve doğa elemanlarından hareket etmekte. Resim çizmek ona göre bir yaşam türü, var olma çabası. Resimde ne kadar ileriye gidebileceğini görmek istiyor. İnsanlarda benzer duyguları diri tutabilmek ve paylaşmak isteği gibi.



Resimlerinde düşünceleri, duyguları ve kendini ifade edebiliyorsa ne mutlu ona.

Sergiler:

1995-96 Muğla Güzel Sanatlar Galerisi (4 karma)

2001-2002 Ankara Çağdaş Sanatlar Galerisi (2 karma)

2003 Marmaris Belediyesi Sanatlar Galerisi (kişisel)

1999-2010 Nail Çakırhan & Halet Çambel Kültür ve Sanatevi (kişisel ve karma)



Ülkü Onur

(27.08. - 05.09. 2010)

Ülkü Onur, born in Ankara in 1943, lives in Akyaka since twelve years. Wishing to paint since her childhood, she finally started to make pencil drawings after her

retirement in 1993. Afterwards she changed to pastel colours advised by her teacher John Robinson.

She participated in the design lectures of the Ankara Painting and Sculpture State Museum in 1994 and continued her studies 1995 at the Ankara Art and Manufacturing Studio where she learned oil painting techniques from Kayhan Keskinok.

After being told by Mr. Abdurrahman Öztoprak "Girl, you started to paint abstracts" in 2005, she really started abstract painting. From then on she consequently turned from working figuratively to abstract techniques. She generally takes nature and natural elements into her hands. According to her painting is a way of life, a struggle to be. She wants to know how far her paintings go. Just like the human being strives to keep alive and to share. The thought that her paintings can express her ideas, feelings and personality makes her happy.

Ülkü Onur (27.08. - 05.09. 2010)



Ülkü Onur wurde 1943 in Ankara geboren, lebt aber seit mittlerweile 12 Jahren in Akyaka. Schon seit ihrer Kindheit hatte sie den Wunsch zu malen und begann schließlich nach ihrer Pensionierung 1993 mit Bleistiftzeichnungen. Später wechselte sie dem Rat ihres Lehrers, John Robinson, folgend zu Pastellfarben.

Sie nahm 1994 an den Lehrvorträgen über Design am Staatlichen Museum für Malerei und Kunst in Ankara

teil und setzte ihre Studien im darauf folgenden Jahr im Kunst und Manufaktur Atelier in Ankara fort, wo sie Techniken der Ölmalerei bei Kayihan Keskinok erlernte.

Nachdem ihr Abdurrahman Öztoprak 2005 sagte: "Mädchen, du hast angefangen, abstrakt zu malen", begann sie wirklich mit abstrakter Malerei. Von dieser Zeit an, wandte sie sich konsequent vom figürlichen Arbeiten ab und hin zu abstrakten Techniken. Zumeist beschäftigt sie sich mit Natur und natürlichen Elementen. Ihrer Ansicht nach ist die Malerei eine Art zu Leben, ein Kampf ums Dasein. Sie möchte wissen, wie weit ihre Malerei gehen kann. Genauso, wie der Mensch danach strebt zu überleben und zu teilen. Der Gedanke, dass ihre Bilder ihre Ideen, Gefühle und ihren Charakter ausdrücken können, macht sie glücklich.

Grup "DALGA"

(10.9. - 19.9. 2010)



Ankaralı 4 Ressam, 25 yıl önce Sanat Yapım-Kayihan Keskinok Atölyesinde bir araya geldiler ve hiç kopmadilar. Daha sonra sayıları arttı ve Grup 16'yı kurdular. Bu grubun sergilerine katıldılar, ayrıca kişisel sergiler açtılar.

Hocaları Kayıhan Keskinok onlar için diyor ki: "Güçlü istençleri sanat sorunlarının çıkmaz sokaklarına yönlendirdi onları. Ama onlar yılmadılar; yaratılış eğilimlerine uyan dünyayı, resim dünyasına yansittılar. Resim sanatının tarihsel gelişimi içerisinde ortaya çıkan temel teknikleri en gelişmiş bir düzeyde çalışıtlar. Coşkuları sönmüyor, tersine parlıyor."

Ressamlarımız bu kez çok sevdikleri Akyaka'da sergi açarak Akyakalı sanatseverlerle buluşmaktan mutluluk duyuyor...

Aynur Pehlivanlı:

Genelde kedileri resmeder. Kedi portreleri özellikle fotografik olmaktan olabildiğince uzaktır.

Kedilerin duygularını ifade etmeye çalışır. Pastelin yumuşaklıği bu etkiyi çoğaltmaktadır. Sanatçının peyzaj ve natürmortları da ayrıca aynı resimsel dille zevkli ve albenili bir biçimde karşımıza çıkmaktadır.



Ayten Timuroğlu:

Her zaman yeni arayışlar içindedir. Asla bir şeyi tutturmaz ama insandan ve grilerinden vazgeçmez.



En son çalışmaları için "Amacım incir ağaçlarından yola çıkarak yaşamı anlatmak" diyor. Kişiliğindeki sağlamlık resimlerine yansır. Desen ağırlıklı figürler kompozisyonlarında bir anda oluşuyor izlenimi verir.

Gülgün Türel:

Grubun en renkli kişiliklerinden biridir ve kişiliğinin bütün özelilikleri tuvallerindedir. Onlarca renk ve özgün fırça darbeleri ile son derece dikkat çekici ve albenili resimler yapar. Konuları binbir renkli çiçekler ve tabii ki horozlardır.



Zahide Yükseler:

Kadınları çizer, bozar, yeniden yapar onlara can verene kadar. Resimlerinde kadınlar özgürdür.

Başları, uzun boyunlarının elverdiğince havaya doğru kalkık ve çıplak ayaklıdırlar. Giyinik iseler alabildiğine kadın fetişlerini kullanırlar özgürce.

Bu ifadeler engellenmesin diye renklerinde griler hakimdir.



Group "DALGA" (10.9. - 19.9. 2010)



Years ago these four artists worked together in Kayıhan Keskinok's Art and Manufacturing Studio 25 and stayed in contact ever since. Later they founded the Group 16 together with other painters. After that, they founded a new group for themselves and called it "Dalga" (Wave). They opened group exhibitions as well as showing their work individually. Their tutor Kayıhan Keskinok once said about them: "Their willpower has lead them into the cul-de-sacs of the difficulties in art. But they never faltered, it woke up their creative tendencies, and they reflected these onto the world of their paintings. They worked with the best developed basic techniques of historical progressive art and painting. Their joy never ceased, on the contrary it flared."

Our artists are happy to open an exhibition in their beloved Akyaka this year and are looking forward to meet Akyaka's art lovers...

Aynur Pehlivانlı:

She usually paints cats. Her cat portraits are as far away as possible from photographic images. She strives to catch the cats' feelings and the softness of the pastel colours underlines her efforts. Yet, the artist's landscapes and still-lives are brought before our eyes in the same manner, using the same language and have a similar appeal.

Ayten Timuroğlu:

She is always seeking the new. She does not hold onto anything but never gives up on people and grey tones. She says about her last work: "My aim was to tell about life, beginning with a fig tree." Her sound character is reflected in her work. Her compositions consist of drawing-like figures momentarily bound together to create one, whole impression.

Gülgün Türel:

One of the group's most colourful characters, all facets of her being are found on her canvases. Dozens of colours and her authentic brush strokes make her paintings extremely conspicuous and appealing. Her subjects are flowers in all colours of the rainbow and, of course, cockerels.

Zahide Yükseler:

She draws women, undoes them, renews them, until she can finally bring them alive. The women of her paintings are free beings. Their heads and long necks are reaching up into the air and they are barelegged. If dressed they freely make use of women's fetishes. Not to distract the viewer from these expressions, she works mostly in shades of grey.

Gruppe "DALGA"

(10.9. - 19.9. 2010)



Vor 25 Jahren kamen diese vier Malerinnen aus Ankara im Kunst und Manufaktur Atelier von Kayihan Keskinok zusammen und blieben seitdem stets in Kontakt. Später gründeten sie die Gruppe 16, zu der weitere Künstler hinzukamen. Später trennten sie sich von dieser Gruppe um eine neue zu gründen, die sie "Dalga"(Welle) nannten. Sie nahmen zusammen an Gruppenausstellungen teil, zeigten ihre Arbeiten aber auch individuell. Ihr Lehrer Kayihan Keskinok sagte einst über sie: "Ihr starker Wille führte sie in die ausweglos scheinenden Straßen künstlerischer Probleme. Aber sie schwankten nie; es weckte eher ihre kreativen Tendenzen und sie reflektierten so in ihrer Kunst, wie es zu ihrem Charakter passte. Sie nutzen die Grundtechniken, die sich in der geschichtlichen Entwicklung der Malerei herausgebildet haben, auf allerhöchstem Niveau. Ihre Freude nimmt nicht ab, Gegenteil, sie wächst stetig."

Unsere Malerinnen werden diesmal ihre Werke in ihrem geliebten Akyaka zeigen und freuen sich darauf, Akyaka's Kunstliebhaber zu treffen.

Aynur Pehlivanli:

Zumeist malt sie Katzen. Dabei sind ihre Katzenportraits so weit wie möglich davon entfernt, Fotografien zu ähneln. Sie versucht, die Gefühle der Katzen auszudrücken und die Weichheit der Pastellfarben unterstreicht diese Absicht. Doch

zeigen sich uns auch die Landschaftsbilder und Stillleben der Künstlerin in derselben künstlerischen Sprache voller Charme und Freude.

Ayten Timuroğlu:

Sie ist immer auf der Suche nach etwas Neuem. Sie hält an nichts fest, außer an ihren Menschen und ihren Grautönen. Über ihre letzten Arbeiten sagt sie: "Mein Ziel war es, ausgehend vom Feigenbaum das Leben zu erzählen." Ihr starker Charakter zeigt sich auch in ihren Bildern. Die, wie gestrichelt wirkenden Figuren ihrer Kompositionen scheinen gerade jetzt in diesem Moment entstanden zu sein.

Gülgün Türel:

Sie ist einer der farbigsten Charaktere der Gruppe und alle Besonderheiten ihrer Persönlichkeit finden sich auf ihren Leinwänden wieder. Mit einer fast unbegrenzten Farbpalette und einem sehr persönlichen Pinselstrich malt sie höchst auffällige Bilder voller Anmut. Ihr Thema sind Blumen in allen Farben und - natürlich – Hähne.

Zahide Yükseler:

Sie malt Frauen, zerstört sie, um sie dann immer wieder zu erschaffen, bis sie sie schließlich so zum Leben erweckt. Die Frauen ihrer Bilder sind frei. Ihr Kopf und ihr langer Nacken recken sich weit in den Himmel und sie sind barfuss. Sind sie bekleidet, nutzen sie unbekümmert weibliche Fetische. Um diesen Ausdruck nicht zu beeinträchtigen, dominiert Grau die Farbgebung.

Nurten Karagözoglu

(24. 09. – 03.10. 2010)

1950 İstanbul doğulu Nurten Karagözoglu, lise çağlarında ressam Aliye Beger'in İstanbul, "Narmanlı Han" daki atölyesinde özel ders alarak resim sanatıyla tanışmıştır. 1986 yılından itibaren, İstanbul Resim ve Heykel Müzesi "Halil Dikmen" Galerisinde Prof.



Nuri Temisoylu yönetimindeki atölyede 1995 yılı ortalarına kadar çalışmıştır. Bu süre içinde birçok karma sergilere katılmış, ayrıca kişisel sergi açmıştır. 1992 yılı 6ci Tekel Geleneksel Resim Yarışması'nda "Doğanın Huzuru" adlı resim sergilenmeye değer eserler arasına seçilerek, ülkenin çeşitli 25 şehrinde bir yıl boyunca sergilenmiştir.

Eşinin işi nedeniyle, 1995 yılı ortalarında İzmir-Urla'ya yerleşen Nurten; çalışmalarını buradaki atölye ve "Ev Galeri"inde oto didaktik olarak sürdürmüştür ve kişisel sergiler açmıştır. 1998 yılında, yine eşinin iş durumu nedeniyle, Denizli'ye yerleşmiş ve çalışmalarını adı geçen ilde sürdürmüştür. Bu kapsamda, bağımsız çalışmalarını "Denizli Oda Tiyatrosu Resim Galerisi"nde "Denizli Add" ararına sergileyerek adı geçen derneğe katkı sağlamaya gayret göstermiştir.



2001 yılından itibaren; İzmir-Selçuk ilçesi Şirince Köyüne yerleşen sanatçı, “Adı geçen” yerde “Şirince Sanatevi” adı altında kişisel atölyesinde çalışmalarını sürdürmüştür ve galeri bölümünde de daimi olarak sergileyerek, bağımsız çalışmalarını sanatseverlerle paylaşmıştır.

Kültür ve Turizm Bakanlığı, İzmir İl Kültür Müdürlüğü tarafından 9 Eylül Üniversitesi jürisinin değerlendirmesiyle “Resimleri Sanatsal Nitelikli olarak” kabul edilmiş ve 30 Ocak 2003 tarihinde “Sanat Belgesi” sahibi olmuştur.

Nurten 2009 yılından bu yana çalışmalarını Kuşadası’ndaki evinde sürdürmektedir.

Karma sergileri

1989 İstanbul-Beşiktaş Resim Heykel Müzesi Sanat Galerisi

1990 İstanbul-Beşiktaş Resim Heykel Müzesi Sanat Galerisi

1991 İstanbul-Beşiktaş Resim Heykel Müzesi Sanat Galerisi

1992 Atatürk Kültür Merkezi 6. geleneksel Resim Yarışması sonuç sergisi

1993 Kazım Taşkent Sanat Galerisi “Genç Sanatçılar” resim sergisi

1994 The Marmara Oteli Sanat Galerisi

Kişisel sergileri

1992 Akbank Şaşkınbakkal Sanat Galerisi

1992 İzmir-Selçuk Efes Müzesi Sanat Galerisi

1997 İzmir Tömer Sanat Galerisi

1999 Denizli Oda Tiyatrosu Sanat Galerisi

2000 Bodrum Karada Marina Sanat Galerisi

2001–2007 Şirince Sanat evi daimi sergi

2008 İstanbul Bahariye Sanat Galerisi “Masal Dünyasında bir Gezinti”

Nurten Karagözoglu
(24. 09. – 03.10. 2010)



Nurten Karagözoglu was born 1950 in Istanbul, where she already connected to the art of painting in Aliye Berger's atelier in the „Narmanlı Han“ during her high school years. Between 1986 and 1995 she worked

in the Halil Dikmen Gallery of the Istanbul Paintings and Sculpture Museum, which was managed at the time by Prof. Nuri Temizsoylu. During this period, she took part in various group exhibitions and showed her first personal exhibition. 1992 her painting „Doğanın Huzuru“ (Nature's Ease) was awarded among the best works of the 6th Tekel Painting Contest and shown in 25 Turkish cities in one year.

Due to her husband's work Nurten moved to Izmir-Urla in 1995, where she continued her auto-didactic work in her newly set up atelier and home gallery, opening some personal exhibitions. They moved again in 1998, this time to Denizli, carrying out her work all over the Denizli Province. She showed her independent work in the Art Gallery of the Denizli Chamber Theater for the benefit of the Denizli ADD.

In 2001 she settled in Izmir/Selçuk, in the Village of Şirince and opened the Şirince Art House to continue her work. She also shared her paintings with art lovers with a permanent exhibition in the gallery of the Art House.

Her work was judged „worthy of quality in art“ by the jury of the 9th September University commissioned by the Izmir Province Culture Department of the Ministry for Culture and Tourism and she was granted the “Artist Certificate” on the 30th January 2003.

Since 2009 Nurten continues her paintings at home in Kuşadası.



Nurten Karagözoglu (24. 09. – 03.10. 2010)

Nurten Karagözoglu wurde 1950 in Istanbul geboren, wo sie bereits in ihrer Hochschulzeit in Aliye Berger's Atelier im "Narmanlı Han" mit der Malkunst vertraut wurde. Zwischen 1986 und 1995 arbeitete sie in der Halil Dikmen Galerie des Istanbul Museums für Malerei und Skulptur, das von Prof. Nuri Temizsoylu geleitet wurde. Sie nahm an einigen Gruppenausstellungen teil, stellte auch das erste Mal persönlich aus. 1992 gewann ihr Bild "Doğanın Huzuru" (Die Ruhe der Nature) einen der Preise für beste Arbeiten des 6. Tekel Malwettbewerbs und wurde innerhalb eines Jahres in 25 Städten der Türkei ausgestellt.

Aufgrund der Beschäftigung ihres Mannes zog Nurten 1995 nach Izmir-Urla, wo sie in ihrem neugegründeten Atelier und der angeschlossenen Heimgalerie ihre Arbeit autodidaktisch fortsetzte und einige persönliche Ausstellungen zeigte. 1998 zogen sie wieder um, diesmal nach Denizli, von wo aus sie ihre Arbeiten der ganzen Provinz vorstellte. Davon abgesehen präsentierte sie ihre unabhängigen Arbeiten in einer Ausstellung in der Kunstmuseum des Denizli Kammertheaters zugunsten des Denizli ADD.

2001 übersiedelte sie nach Izmir/Selçuk, wo sie in Şirince das Şirince Kunsthaus gründete, in dem sie



ihre Arbeiten fortsetzte. Sie zeigte Kunstliebhabern ihr Werk in einer permanenten Ausstellung in der Galerie des Kunsthause.

Ihr Werk wurde von der Jury der 9. September Universität der "Kunstqualität würdig" befunden und sie ihr wurde am 30. Januar 2003 vom Direktorat des Izmir Kulturdezernats des Ministeriums für Kultur und Tourismus das "Künstler Zertifikat" verliehen.

Seit 2009 malt sie in ihrem Zuhause in Kuşadası.

Sevgi Tekçe Akdur (08.10. - 17.10. 2010)



1952 Denizli'de doğdu.
1972'de İzmir Eğitim Enstitüsü Resim İş/ Grafik Bölümünü bitirdi.
Aynı yıl resim Konkurunda Mansiyon, Akbank Afiş yarışmasında birincilik aldı.
Samsun Devrim Lisesi, İzmir Şehit Gazeteci Hasan Tahsin Ortaokulu, Bornova Anadolu Lisesinde çalıştı. 1994'te lisans eğitimini tamamladı.

Sulu boyalar ve yağlı boyalarıyla karma sergilere katıldı.

Resim öğretmenliğinden emekliye ayrıldı.

Çalışmalarını kendi atölyesinde sürdürmektedir.

Kişisel Sergilerinden Seçmeler:

İş Bankası Sanat Büyük Ödülleri Yarışma Sergisi, 1997- Ankara

İş Bankası Sanat Galerisi, Resim Sergisi, 1998- İzmir
Fatma Suat Orhon Müze ve Sanat Evi, 1999- Söke

Aditya S. Evi Sulu Boya Resim Sergisi, 2001- İzmir
Sulu Boya Resim Sergisi, 2008- Avusturya/ Feldkirch
Sulu Boya Resim Sergisi, 2008- Avusturya/ Bregenz

Sevgi Tekçe Akdur Atölyesi Sergileri:

İzmir Soyut Sanat Galerisi, 1998- İzmir
Fatma Suat Orhon Sanat Galerisi, 2000- Söke

Konak Belediyesi Sanat Galerisi, 2001- İzmir
Konak Belediyesi Sanat Galerisi, 2003- İzmir
Atatürk Kültür Merkezi Sanat Galerisi, 2005- İzmir
Nail Çakırhan Müzesi Sanat Galerisi, 2006- Gökova
İstanbul – NM Moda Deniz Klübü, 2008

Karma Sergiler:

İzmir- İş Bankası Sanat Galerisi

İzmir- Akbank Sanat Galerisi

İzmir- İZFAŞ Sanat Galerisi

Çeşme- Kilise

Fethiye, Gökova Yaz Sergileri

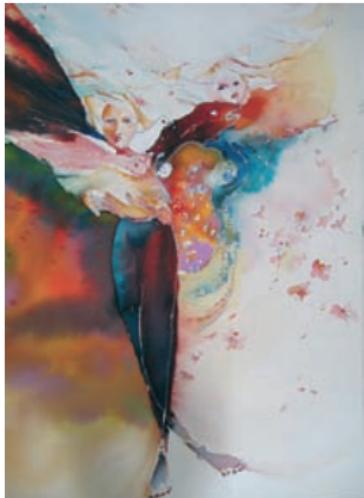
Efes Arkeoloji Müzesi

Denizli Resim Heykel Müzesi

Manisa Sart Sergisi

İzmir Resim Heykel Müzesi 8 Mart Sergileri

İzmir Resim Heykel Müzesi Kadın Sanatçılar Sergisi



ATA'ya Saygı Sergileri...

TEMA Vakfı Sergisi

İzmir- Adnan Franko Seramik
Sergileri

İzmir- İKSEV Sanat Galerisi
Seramik Sergisi

İstanbul- Moda Deniz Klübü
Sanat Galerisi

Avusturya/ Bregenz Par-
lamento Salону Kadın
Sanatçılar Sergisi, 2009

İzmir Amerikan Kültür Derneği Sanat Galerisi Seramik Sergisi, 2009

İstanbul- Moda Deniz Klübü Sanat Galerisi

Avusturya/ Bregenz Parlamento Salonu Kadın Sanatçılars Sergisi, 2009

İzmir Amerikan Kültür Derneği Sanat Galerisi Seramik Sergisi, 2009

İstanbul - Moda Deniz Klübü Sanat Galerisi

Avusturya/ Bregenz Parlamento Salonu Kadın Sanatçılars Sergisi, 2009

İzmir Amerikan Kültür Derneği Sanat Galerisi Seramik Sergisi 2009

Sevgi Tekçe Akdur (08.10. - 17.10. 2010)



She was born 1952 in Denizli

She graduated 1972 from the Art/Graphic Department of the Izmir Educational Institute. The same year she was honourably mentioned in the department's art competition and was awarded first price in the poster contest of the Akbank.

As art teacher she worked at the Samsun Devrim Highschool, the Izmir Sehit Gazeteci Hasan Secondary School and the Bornova Highschool.

In 1994 completing her bachelor degree, she retired from teaching. She continues working in her own workshop and atelier.



Sevgi Tekçe Akdur (08.10. - 17.10. 2010)

Sevgi Tekçe Akdur wurde 1952 in Denizli geboren. Sie machte 1972 ihren Abschluss am Erziehungswissenschaftlichen Institut Izmir im Fachbereich Kunst und Grafik. Im selben Jahr wurde sie im Rahmen des Kunstwettbewerbes des Fachbereichs lobend erwähnt und sie gewann den ersten Preis im Plakatwettbewerb der Akbank.

Sie arbeitete als Kunstlehrerin an der Samsun Devrim Hochschule, an der Izmir Sehit Gazeteci Hasan Mittelschule und an der Bornova Hochschule.

1994 machte sie schließlich ihr Diplom und zog sich aus der aktiven Lehrtätigkeit zurück. Seitdem arbeitet sie in ihrem eigenen Atelier.

Gülbin Süer

(22.10. - 31.10. 2010)

1953 yılında İzmir'in Tire ilçesinde doğdu.



İlkokul, Ortaokul ve Liseyi Tire'de bitirdi. Lise yıllarında yaptığı resimleri, resim öğretmeni Seha Gidel tarafından da takdir toplar ve teşvik edilirdi.

Çok sevdiği resimle iç içe bir dünyada Güzel Sanatlar Akademisi Resim Bölümünde tahsil yapmayı düşlerken; Ege Üniversitesi İktisadi ve Ticari Bilimler Fakültesini 1975 yılında bitirdi.



1978 yılında T.C. Ziraat Bankası Tire Şubesinde bankacılığa başladı. 2001 yılında muhasebe müdürü olarak emekli oldu. Bankacılık yıllarında her boş kaldığında boş kağıtlara çevresinden bir şeyler çizerdi.

Bankacılıktan emekli olduktan sonra imkanları ölçüsünde yurtiçi ve yurtdışı gezilerine katılarak bilgi ve birikimlerini geliştirdi. Pek çok resmine konu olan doğa ve yaşamla ilgili veriler topladı.

Resim yapma konusunda ailesi tarafından özveriyle desteklenen Gülbün Süer, 2003-2005 yıllarında Tire`de, 2005-2006 yıllarında Ankara`da, 2006`dan günümüze kadar da yine Tire`de grup resim çalışmalarına katıldı.

Gülbün Süer için resim; Tüm duygularının renklere dönüşümüdür.

İçindeki coşkuyu ve yaşam sevincini tuvallere aktarmakla uğraşırken, 2003-2009 yılları arasında 6 kez Tire`de, 1 kez de Ödemiş`te karma sergilere katılmıştır.

Gülbün Süer diyor ki: "Ülkemizin güzelliklerini görmek ve yaşamak istiyorsanız resimlerimi seyredin".



Gülbin Süer (22.10. - 31.10. 2010)

Gülbin Süer was born 1953 in Tire, a town in the Province of Izmir.

She finished primary, secondary and high school in Tire. Her painting during high school was appreciated and encouraged by her art teacher Seha Gidel.

While dreaming of a life with art and an education at the Painting Department of the Academy for Fine Art, she graduated from the Faculty for Economy and Commercial Sciences of the Aegean University in 1975.

She started to work in the Tire branch of the Ziraat Bank in 1978 and retired from there in 2001 as Accountancy Manager. During her professional years she painted and drew her surroundings whenever she found an opportunity.

The most important things in her life are her daughter, her family and her friends. Apart from painting, she likes to read, solve crosswords and to travel.

After her retirement she started to broaden her horizon by travelling in the country and abroad. During these trips, she collected data about nature and life, the main subjects of her paintings.

Where painting is concerned, Gülbin Süer is selflessly supported by her family. She attended painting group sessions between 2003-2005 in Tire, in Ankara between 2005-2006 and from 2006 on again in Tire.

For Gülbin Süer painting means the transformation of her feelings into colours.

Striving to reflect her feelings and her joy of living onto her canvases, she participated in 6 group exhibitions in Tire and one in Ödemiş between 2003- 2009.

Gülbin Süer says: "If you want to see and feel the beauty of our country, look at my paintings."

Gülbin Süer (22.10. - 31.10. 2010)



Gülbin Süer wurde 1953 in Tire geboren, einer Stadt in der Provinz Izmir, wo sie auch die Grund- und weiterführende Schule besuchte. Ihre Malerei während der Gymnasialzeit wurde von ihrer Kunstlehrerin Seha Gidel unterstützt und fand deren Anerkennung.

Während sie davon träumte in der Welt ihrer geliebten Malerei an der Kunstakademie zu studieren, schloss sie ihr Studium im Fachbereich Wirtschaft und Handel an der Ägäis Universität ab.

1978 begann sie in der Niederlassung in Tire der Ziraat Bank zu arbeiten. Im Jahre 2001 ging sie als Leiterin der Buchhaltungsabteilung in Rente. Schon während ihrer Arbeit in der Bank zeichnete und malte sie in jeder freien Minute etwas aus ihrer Umgebung.

Ihre Tochter, ihre Familie und ihre Freunde sind das Wichtigste und unverzichtbar in ihrem Leben. Neben der Malerei gilt ihr Interesse dem Lesen. Sie löst gerne Kreuzworträtsel und reist mit Vergnügen.

Nach ihrer Pensionierung erweiterte sie ihren Horizont, indem sie im Rahmen ihrer Möglichkeiten an Reisen ins In- und Ausland teilnahm. Sie sammelte

Eindrücke und Wissen über die wichtigen Themen ihrer Malerei: die Natur und das Leben.

Gülbin Süer wird in ihrer Malerei von ihrer Familie uneingeschränkt unterstützt. Sie nahm in den Jahren 2003-2005 in Tire und zwischen 2005 und 2006 in Ankara an Malgruppen teil. Für Gülbin Suer bedeutet die Malerei, all ihre Gefühle in Farben zu verwandeln.

Während sie dabei war, ihre Gefühle und Lebensfreude auf Leinwand zu bringen, nahm sie zwischen 2003 und 2009 sechsmal an Gruppenausstellungen in Tire und einmal in Ödemis teil.

Gülbin Süer sagt: "Wenn sie die Schönheiten unseres Landes sehen und erleben wollen, so betrachten sie meine Bilder."



: 0 532 563 02 48

: www.akyaka.com

Your dream investment in Akyaka



Ahmet Gölcük Construction

His references are happy families...

Tel: (252) 243 43 23 Fax: (252) 243 55 56

e-mail : ahmet@mepartours.com



Villa Yonca Apartments

**Kaloriferli-Zentralheizung-Central Heating
Internet + Guest PC**

Yıl boyu açık

Huzurunuz için herşey düşünülmüştür

Rahatınız için herşey mevcuttur

Arzunuza göre zengin kahvaltı ve özel istekler

Türkiye irtibat : 0252 . 2435430

e – mail : atilla@villa-yonca.de

ganzjährig geöffnet

deutschsprachig

landestypische Gemütlichkeit

Vollausstattung für Selbstversorger

auf Wunsch Frühstück und anderer Service

Kontakt in Deutschland : 04191- 958125

e – mail : thomas@villa-yonca.de

open all year round

typical Turkish hospitality

fully equipped for self catering

breakfast and other services on request

Contact in English : +(49) 4191 -958125

e – mail : thomas@villa-yonca.de



www.villa-yonca.de

Akyaka'mız

Son yıllarda Akyaka maalesef ancak bir yazlık tatil yeri olarak tanıtılmıştır. Bize göre Akyaka'nın çok daha farklı değerleri vardır, bu inancı uzun süren bir Vizyon sürecinin sonunda ifade ettik. Vizyon belirleme sürecine beldenin muhtelif iştirakçı gruplarının temsilcilerinin katkıları vardı.*

Bu yılı broşürümüzün amacı sadece sergi programı ve önemli projelerimizin tanıtımı değil; kalite, kültür ve sanat ziyaretinizin ön planına çıkartarak, seçtiğiniz tatil yerinde sizin daha huzurlu ve rahat olmanızı sağlamaya çalışıyoruz. Ayrıca bize tarafınızdan her yıl sorulan soruların bazılarını cevaplandırdığımızı ve rahatınıza baştan katkıda bulunduğumuzu ümit ediyoruz!

Akyaka, kendine has mimarisiyle büyüleyici bir yerdir. Doğduğu Ula Şehrinin geleneksel mimari tarzını modern hayatın ihtiyaçlarıyla birleştiren Nail Çakırhan, bu mimariyi kendine ait bir güzellik vizyonuyla geliştirmiştir. 1983 yılında çabaları Ağa Han Mimari Ödülüyle onurlandırılmıştır. Akyaka'yı Akyaka yapan O'yu ve çok şükür ki bütün farklı etkilere rağmen Akyaka'nın "Çakırhan- Dokusu" kaybolmamıştır. Ödül alan kompleksin bir parçası olan sergievimiz, O'nun ve eşi Halet Çambel'in adını taşır. Halet Çambel Türkiye'nin en önemli Hitit uzmanıdır. Binaların idaresi 1998 yılında kamusal ilgi ve bilincin ilerletilmesi şartıyla ellişimizde verildi.

Akyaka'nın diğer önemli özellikleri azmaklar ve Gökova Ovasıdır. Orta büyülükte bir sulak alan olan ova yasal olarak ve bir kaç doğa severin çabalarıyla korunmaktadır. İki yüzden fazla kuş ve bir çok diğer hayvan türü barındırır, ki bunların arasında Su Samuru gibi nadir ve küresel koruma altında olan türler de bulunmaktadır. Çam ağaçlı yamaçlarla kucaklanan havza, kısmen su basar bir eko sistemdir ve botanik gezileri, kuşculuk veya sadece yürümek için özellikle ılık sezonlarda ideal bir ortamdır.

Bizim için Akyaka sağlıklı olmak, iyi hissetmek, kuş sesleri, kültür, kalite ve sanatın simgesidir- Vizyonumuza hoş geldiniz - Akyaka'ya hoş geldiniz!

*Vizyon sürecimizin detayları ve diğer bu broşüre sığdırımadığımız bilgiler www.akyaka.org web sayfasında bulunmaktadır.

Güvenlik

Akyaka genellikle çok güvenlidir. Yine de, her yerde olduğu gibi zaman değişmiştir ve para, çek, kredi kartı vb değerli eşyalarınızı başıboş bırakmamanız gerekmektedir.

Akyaka'nın Jandarma Karakolu ana yolun üzerinde, PTT Ofisinin karşısındadır. Bunun dışında Belediye binasında Zabıtalarımız vardır, yaz sezonu boyunca plajda onların ayrıca bir görev noktası bulunmaktadır.

Marmaris- Muğla kavşağında (halk dilinde: 'Dört Yol') bütün havzaya ilgilenen bir Trafik Polis Şubesi bulunur.

Sağlık

Belediye binasının yanındaki Sağlık Ocağı hafta içi 08.30-17.30 saatleri arasında açıktır. Hafta sonlarında acil durumlarınız için de personel bulunur. Doktorlarımız özel muayene için otel, pansion veya apartlarınızı da ziyaret eder.

Ihtiyaçlarınızı karşılamak üzere iki eczanemizden biri her zaman nöbetçidir. Biri Akyaka'nın yukarı meydanının civarında, öbürü aşağıda ('Kermetur' mevkii) plaja giden yol (Lütfiye Sakıcı Caddesi) üzerinde, Susam Otelin karşısındadır.

Banka Hizmetleri

Ihtiyacınız varsa günlük döviz kurlarını gazetelerin dışında internetten, www.tcmb.gov.tr/kurlar/today Merkez Bankasının adresinden veya www.akyaka.org sayfasının sol tarafındaki logoyu tıklayarak öğrenebilirisiniz. Akyaka'da muhtelif bankaların ATM makineleri mevcuttur. Ayrıca PTT Ofisimiz internet bazlı para işlemleriniz için hizmetinizdedir.

Ulaşım

Akyaka'nın ulaşım imkanları oldukça iyidir, ulusal ve uluslararası her noktadan buraya kolaylıkla gelinebilir. Dalaman (50 dk) ve Milas/Bodrum (1 saat, 15 dk) havalimanlarından transfer imkanlarınızı öğrenmek için seyahat acentenizle veya otel personeliyle irtibat kurun. Akyaka'dan da transferleriniz sağlanabilir, araba, skooter vb kiralanabilir. Ehliyetinizi getirmeyi unutmayın.

Pegasus ve Türk Hava Yollarının geliş gidiş her uçuşıyla senkronize olmak üzere, Marmaris Dalaman

arasında çalışan servis otobüsü (Havaş) Gökova Kavşağından geçer. Mepar Tours'un, Milas/ Bodrum havalimanı ile Muğla arası için özel seferleri vardır. Diğer özel transferleriniz, tur programları, araç kiralaması vb servisler için Mepar Tours tecrübeli ve güvenilir bir acentedir.

Bahsedilen Gökova Kavşağı (Dalaman/ Antalya, Marmaris/Datça, Muğla/Denizli ve Gökova/Akyaka istikametleri) yerel ulaşım için çok önemlidir ve halk dilinde 'Dört Yol' olarak bilinir. Tüm büyük firmaların otobüsleri buradan geçer, muavine 'Gökova Dört Yolda' inmek istediğiniz söylemeniz yeterlidir. Çoğu otobüs firmalarının Akyaka'da yazihaneleri vardır ve bunlar 'Dört Yol'a servis sunmaktadır.

Akyaka'dan Marmaris'e (45 dk) ve Muğla'ya (35 dk) giden belediye otobüsleri mevcuttur, durakları kolay bulunmaktadır. Ayrıca dolmuş seferleri vardır, dolmuş durağı plaja inen büyük yoldaki belediye parkının karşısındadır.

Alış Veriş İmkanları ve Diğer Hizmetler

Akyaka'nın her yerinde bakkallar bulunur ve her zaman açık bir tane vardır. Üç süpermarketin mesai saatleri de uygundur. DiaSa Kermetur Mevkiinde, Şok ise yukarıda, köy meydanından biraz daha yukarıda, camiinin karşısındadır. Hemen hemen aynı yerde yaz aylarında açık olan bir Bim Marketi vardır.

Beldenin değişik yerlerindeki dükkanlar alış veriş imkanlarının yanı sıra emlak ve tur hizmetleri de sunar.

Çok sayıda küçük, elde yenebilir yemek hazırlayan dükkanlarımız da vardır. Bunun dışında Çarşamba günleri kurulan pazارımız canlı ve renklidir. Saat 8- 15 arasında sebze, meyve, kıyafet, peynir çeşitleri, bal vb bulunmaktadır, ürünlerin çoğu yerli, hatta bazıları organiktir (çoğaltmak için hala çalışmaktadır)!

Güzel havalarda Sokak Hayvanları Çalışma Grubumuzun standı da kurulur, ikinci el eşyalar ve kıyafetler gönüllüler tarafından hayvanlarımızın yararına satılmaktadır. Standları artık bir buluşma noktası haline gelmiştir, sohbet etmek için her zaman birileri bulunur. Grup bağışladığınız eşyalar veya maddi destekleriniz için her zaman minnettardır.

Pazar yerinin alt kısmında bulunan dükkanlar haftanın diğer günlerinde de açıktır ve kahvaltı için sevilen bir buluşma noktasıdır. Yalnızca bir çay ve gözleme için bile gitmeye değer.

Çoğu el yapımı, incik boncuk, gümüş vs takılar, kıyafet ve diğer hatırlar plajdan sapan iki sokakta sezon boyunca bulunur.

Standlar genellikle akşam saatlerinde daha hareketlidir ve plagezilerinize renk ve zevk katar.

AKS Derneği tarafından hizmete açılan ‘Oktay Akbal Kütüphanesi’, Bim marketin arkasındaki sokakta bulunur. Kütüphane saat 10-15.30, Cumartesi günü 10-13 arasında açıktır, Pazar günü kapalıdır.

Beldenin değişik yerlerinde internet kafeleri vardır, ki bazıları aynı zamanda DVD kiralama hizmetleri de sunmaktadır.

PTT Ofisi anayoldan aşağıya giderken pazar yerine varmadan sol tarafta, Jandarma Karakolunun karşısında bulunmaktadır. Hafta sonları kapalıdır.

Günlük bir gezi için civar pazarlarını da ziyaret edebilirsiniz: Muğla ve Marmaris Perşembe; Köyceğiz Pazartesi; Gökova ve Dalyan pazarı Cumartesi günleri kurulur.

Bizim pazarımıza bir göz atmak isterseniz www.akyaka.org websayfasına bakın.

Yemek ve İçme

İçme suyu... Size ilk olarak iyi haber mi verelim yoksa kötüsünü mü? İyisi: Evet, musluk suyumuza içebilirsiniz. Fakat klor miktarı sabit olmadığından dolayı, tadı genellikle güzel değildir. Demek ki yuttuğunuz zaman korkmanıza gerek yok... tercih ederseniz şişe suyu her yerde satılır.

Akyaka'da her yerde iyi ve kaliteli yemek bulunur! Elde yenebilen basit yiyecekler pazar yeri civarı, plaj ve liman kısmında ve bazı bakkallarda sunulmaktadır. Lezzetli, değişik içerikleri olan sandviç, pide veya gözleme çeşitleri mevcuttur. Tahinle yapılan tatlı ve çitir bir gözleme çeşidi, yöreye has olan 'katmer'i mutlaka deneyin! Bunların dışında elbette, döner kebabı gibi kebaplar da vardır. Mantı, kokoreç ve çorba severseniz, burada damak tadınıza göre ev yapımı olanlarını bile bulabilirsiniz.

Plaj civarında Türk ve Avrupa yemekleri makul fiyatlara sunulur. Azmak boyundaki restoranlarda et çeşitleri bulunmakla beraber asıl spesiyaliteleri balık ve

deniz ürünleridir. Taze ve yerli olan deniz ürünleri ucuz değildir, fakat Azmak kıyısında sofra kurmakambaşka bir zevktir. Vejetaryen yemekleri artık çoğu restoranın menüsünde yer alır. Eğer yoksa sebzeli ve yerel zeytin yağılarıyla hazırlanmış mezeler de sizin tatmin edebilir.

Bütün restoran ve büfelerin servisi gün boyu açıktır. Akdeniz tipi mutfakları erken kapanmaz, geç saatte kadar akşam yemeğinizin zevkini çıkarabilirsiniz. Ve eğer erken kalkanlardansınız kahvaltı servisiniz için de yine hazırlırlar. Afiyet olsun!

Faaliyetler

Bir yazlık tatil yerinde bulunduğuuzdan dolayı, sizlere tipik plaj faaliyetlerinden bahsetmemimize gerek yok herhalde. Yine de plaj sonunda kayak ve kanolar kiralanabilir, Azmaklar ve deniz kenarında gezmek için çok güzel bir yerde olduğunuzu özellikle vurgulamak isteriz.

SIT alanı içinde olan uzun plajda Uçurtma Sörfü yapma imkanı vardır. Oraya yürüyerek ulaşabilirsiniz ya da ulaşım imkanları için halk plajında görevlilere sorun.

Akyaka'nın batısında 'Çınar' denen bir plaj daha vardır. Plaja, yarı saatlik bir yürüyüşle, dolmuşla veya traktörle çekilen 'Çek-Çek' ile gidilebilir. 'Çek-Çek' belli saatlerde belediye önünden hareket eder. Küçük bir büfe plaj gününüz için ihtiyaçlarınızı karşılar.

Yürümek ve gezmek daha çok yaz sezonunun dışında tercih edilir. Bu amaçla güzel ve kullanışlı bir gezi rehberi

hazırladık. Rehber, kitap olarak neredeyse tüketindi, dosya olarak www.akyaka.org web sayfasından indirilebilir. Gezi sırasında rehberde yer alandan farklı bir yol, bir yapı vb değişikliklerle karşılaşırsanız, lütfen bize geri dönün. Bu tür katkılarınız için minnettar oluruz.

Kültür ve sanat Akyaka yazlarının ayrılmaz bir parçasıdır. Yaz boyunca konserler, tiyatro gösterileri veya Edebiyat Günleri gibi etkinlikler düzenlenir; giriş genellikle serbesttir, ilan ve afişlere dikkat edin veya kaldığınız yere sorun. Gökova-Akyaka'yı Sevenler Derneği'nin organize ettiği, yaz boyunca iki haftada bir değişen sergiler, çoktan beri ajandanın değişmez bir parçasıdır. Açıılışlar iki haftada bir, Cuma günleri saat 18'de gerçekleştirilmektedir. Açıılışlar samimi, huzurlu sokak partileri gibidir; giriş serbesttir ve her zaman bir bardak şarap eşliğinde diğer sanat severlerle buluşma, sohbet etme fırsatı olur.

Eğer akşamları spor etkinlikleri seyretmeyi tercih ederseniz, onları beldenin değişik mekanlarındaki dev ekranlarında takip edebilirsiniz. Özel bir ilginiz varsa tesisin personeline sorun, size yardımcı olacaklardır.

Daha hareketli olup bir tura mı katılmak istiyorsunuz? Kısa geziler için Azmak tekne turları yapılabilir. Günlük tekne turları ile Gökova Körfezinde, Sedir Adasını da içeren birbirinden güzel tarihi ve doğal, koy ve adaları ziyaret edebilirsiniz. Her gün saat 10'da mendirekten kalkan ve akşamın ilk saatlerinde dönen tur teknelerinin bilet bedeline öğle yemeğiniz de dahildir. Akşam yürüyüşünüzde limana kadar uzanıp mendirekteki

standlardan ertesi günün programını ve biletlerini alabilirsiniz.

Efes, Dalyan veya Pamukkale gibi daha uzun mesafeli günlük turlar için Mepar Tours Ofisine veya plaj civarındaki standlara başvurabilirsiniz. Mepar, Karadeniz veya Kapadokya turları gibi uzun yolculuklarla da hizmetinizdedir. Yıllık planları için ofislerinden bilgi alabilirsiniz.

Elinizdeki katalogu pdf-dosyası olarak www.akyaka.org'tan da indirebilirisiniz.

Ivir Zıvır

Size başka ne söyleyelim? Belki sokak hayvanlarınıza genelde sevdığımızı, bazı konularda Gökova- Akyaka'yı Sevenler Derneğiyle ortak çalışan bir grup tarafından bakıldığı... Hayvanlarımız kışın beslenir, gerektiğinde veteriner götürülür, aşılanır ve ilaçları verilir. Kulağına "küpe" takılanlar veya kedi ise kulağının küçük bir parçası kesik olanlar, kısırlaştırılmışlardır. Sokak hayvanlarımız dostça davranışır, saldırgan olanları Fethiye'deki çok bakımlı hayvan barınağına gönderilir. Bir de üveylik yöntemimiz vardır, onun için her zaman kısa vadeli olarak hayvanları üvey alan gönüllüler ve uçuşlar için bakıcılar lazımdır. Önceden bahsettiğimiz gibi tüm masraflar Çarşamba pazarında kurulan ikinci el eşyaların satışından karşılanır. Bağışlarınız için her zaman minnettarız! Daha fazla bilgi almak için Gökova- Akyaka'yı Sevenler Derneği ofisini ziyaret edin veya

web sayfalarına bakın: www.akyaka.org/hayvansever

Genelde yaşayan tüm varlıklar sevsek de, sivri sineklerden pek hoşlanmıyoruz; onların üreme yerlerini tespit etmek üzere Gökova- Akyaka'yı Sevenler Derneği tarafından yapılan uzun araştırmalar sonucunda, sinek mücadeleleri insan sağlığına ve sulak alanlara zararlı olmayan çağdaş yöntemlerle gerçekleştirilir. Potansiyel üreme yerlerinin kontrolü ve ilaçlanması yıl boyu sürekli olarak yapılmaktadır. Özellikle özel havuzların sahiplerini veya hayvancılık yapan insanları uyarmak konusu gibi, yine de yapılacak çok şey kaldı. Kendinizi korumanın alternatif yollarını öğrenmek veya bu "küçük belalar" üzere bilgi almak için www.akyaka.org web sayfasına uğrayın ve "Siz Sivri Sinek üretiyor musunuz?" isimli broşürümüzü indirin. Bir de, sivri sineklerin uçuş zamanının seher ve alacakaranlıkta olduğunu ve bizim yöremizde sineklerden bulaşan hastalık olmadığını lütfen unutmayın.

Akyaka'da henüz tam olarak oturmamış geri dönüşümlü çöp sistemi vardır. Poşetlenmiş ev ve ambalaj atıkları belediye tarafından toplanır; bahçe atıklarınızın alınması için belediyeye haber veriniz. Lütfen, çöp toplama saatlerini komşularınızdan veya belediyeden öğreniniz. İlkeler aslında Avrupa'daki atıklar yönetmelikleri gibi olsa da, bunların tam uygulanması biraz daha zaman istemektedir.

Gökova-Akyaka'yı Sevenler Derneği, Akyaka ve Gökova Ovasının sürdürülebilir kalkınması için uzun

yıllardır uğraşan bir STK'dır. Organizasyon derin bilgi ve araştırmalar konusunda tanınmıştır. Akyaka'nın iyi ve sağlıklı bir yer olması kısmen onların hiç durmayan çabalarının sonucudur. Kentsel sürdürülebilirliğin dışında ova ve çevresindeki yaban hayatın korunmasına odaklanırlar.

Daha fazla bilgi almak için ofislerine uğrayın veya web sayfalarını ziyaret edin: www.akyaka.org – websayfası geniş ve tatil yeriniz üzerine bilmek isteyeceğiniz bilgiler içerir!

İyi tatiller ve sergilerde iyi eğlenceler dileriz!



About Nail Çakırhan and Halet Çambel

Nail Çakırhan was born in 1910 in Gökabad, today's Gökova. He started to write articles for newspapers and poems already in his young years; later he left the Istanbul University to devote himself to journalism. 1934 he went to the Soviet Union to study political economy. Returning to Turkey in 1937 he worked as journalist, book seller and accountant. 1951 he accompanied his wife, who lead the excavation and restoration works in Karatepe/Aslantaş, where he lead and supervised most of the construction work. This occupation opened the way

to his further intense interest in building and in 1983 he was awarded with the Aga Khan Price for Architecture for the house he had built for himself in Akyaka. We lost Nail Çakırhan in October 2008.

Prof. Dr. Halet Çambel was born in 1916. She was educated at the American College and the Sorbonne. In 1940 she became H.T. Bossart's assistant at the Istanbul University. Çambel, who established the Professorship for Prehistoric Sciences together with Karl Bittel, has been passionately involved in the educating of many young scientists.

Halet Çambel transformed work at Karatepe/Aslantaş into a public project by starting to educate all of the involved populace. She played an important role in the decoding and understanding of the Hittite language. One of Çambel's greatest achievements has been the work on "Çayönü", the oldest settlement of mankind. Parallel she lead the excavations of Pişmiş Kale, the Midas city, Karatepe-Aslantaş, does scientific research on the prehistory of south- eastern Turkey and a project to rescue Keban. She is one of the world's most renowned archaeologist.

The Nail Çakırhan and Halet Çambel Art and Culture House opened in 1998 with a glamorous celebration. Quite a number of well known people from the world of politics and art, like Tarık Akan,

Ali Özgentürk, Mümtaz Soysal, Oktay Akbal, İlhan Selçuk, Mina Urgan, Şadan Gökovalı and Oktay Ekinci participated at the festivity. After the opening Nail Çakırhan gave the management of the exhibition house to the Association of the Friends of Gökova-Akyaka for culture and art activities. Especially the wooden ceiling of the carefully and masterly constructed building, exemplary for Nail Çakırhan's famous Ula Architecture, is a pleasure for the eye. Most walls of the exhibition house are windowed, thus letting the light enter from all directions. The building is part of the garden of the famous Ağa Han Award winning Çakırhan House. It opened with an exhibition of Nail Çakırhan's life work, later on exhibiting various art forms and soon gained a regional, national and even internationally known identity.

The applications to exhibit in this well liked and known location have increased so much, that by now artists have to apply about one year before they can show their work. As for the last eleven years, this season, too, will offer a biweekly meeting opportunity between May and October for everybody interested in art. Of course, openings and exhibitions are free of charge.

We invite all art lovers to use the chance to meet the artists, who generally present their exhibitions themselves and to discuss their art and work with them.

About the Association of the Friends of Gökova-Akyaka (G.A.S.-Der)

Our association has been founded in the year 1991 by local people and newcomers from the big cities, who lost their heart to Akyaka with the objections to conserve regional architecture, to do environmental work, develop cultural activities and work with education, shortly to give support for sustainable development.

The association keeps these policies for nearly 20 years without being influenced by any political ideology and refusing to yield to political pressure that is exerted sometimes.

After becoming a municipality, Akyaka has been vigorously developed and transformed from village to tourist town. Growing population and increasing building activities caused degradation of nature, which the association tries to keep at bay.

To be able to treat the subjects we focus on more effectively according to our vision and objectives, we have advanced our capacity and are able to implement some really important projects.

Furthermore the organisation emphasizes the importance of art and manages the Nail Çakırhan and Halet Çambel Culture and Art House since 1998. The association founded work groups for issues like ecological agriculture and stray animals and is supported by donations and member fees of its 200 members.

To learn more about our association and its activities just click www.akyaka.org or visit us in our office.



Euromed Heritage / التراث الأوروبي المتوسطي

*When you put your hand in a flowing stream,
you touch the last that has gone before and the
first that is still to come.*

Leonardo da Vinci



REMEE
Redécouvrons Ensemble
les Mémoires de l'Eau

**G.A.S.-Der and the
REMEE Project**

"Rediscovering Together Mediterranean Water Heritage"

The history of water in Mediterranean countries leaves us a heritage, shaped by the way its people dealt with a permanent lack of water and how they organised their societies around the management of water in rural and urban areas. Nowadays, most of this vernacular heritage remains unprotected and its sustainability is even more threatened by recent social and economic evolutions - mechanisation of agriculture, rural exodus, disorganised urban development, etc. Legal protection is insufficient and requires support of awareness among local populations and decision makers.

The REMEE Project aims to promote the conservation of vernacular heritage connected with water management in the Euro-Mediterranean regions; heighten public awareness of the value and protection needs of this heritage, especially among young people; to advance sustainable water management techniques linked to water heritage; and initiate local development

projects based on the valorisation of this heritage with the participation of its inhabitants. The REMEE partners work on the design of a common methodology for the protection and management of water heritage resources in the region. The project associates seven Mediterranean partners, active and experienced in the field of civil society mobilisation for heritage conservation. The partnership includes NGOs from Morocco, Algeria, Tunisia, France, Greece and Turkey. REMEE is based on eight complementary activities in which the participation of Mediterranean citizens, especially young people, is crucial.

G.A.S.-Der is very committed to the successful implementation of REMEE. A knowledgeable and experienced group of people is working on its sustainable and flourishing outcomes. It is thanks to their disciplined engagement and will to cooperate that the mutual dream to protect and conserve our regional and local water heritage has become more tangible. We hope that in a very near future we will be able to share our archive and documentation with the public not only virtually, but in a local "Water House", a small museum to show the importance of our water heritage and its significance for our lives.

Furthermore we anticipate an increased awareness of water related issues and a revision of local and regional water management. G.A.S.-Der is partnering the "Gökova SPA Integrated Coastal and Marine Management Planning Project" of the Underwater Research Society (SAD), in which the REMEE experiences will have

an input. Parallel we are developing a project for nature friendly agriculture of which sustainable water management is an important section.

All work plans and projects are supported by and created in close cooperation with concerned stakeholder groups, official institutions and state departments, the Akyaka Municipality (who already has been very helpful in the implementation of REMEE), experts and committed and well versed volunteers to keep G.A.S.-Der's standards as a professionally functioning NGO, delivering useful, practicable and sustainable results true to its vision:

In an Akyaka
that respects nature, protects its architectural structure,
has a strong and functional infrastructure,
focuses on sustainable and alternative tourism
and is able to develop in unity and solidarity with
its people...

G.A.S.-Der

has gained expertise in the protection of natural and cultural heritages, operates from its own properties,
has united with the people by furthering public participation in social, cultural and educational events,
is open to interaction,
has constituted an alternative regional life style through its environmental knowledge
and has become an organisation of global format through strong and intensive communication skills.

**REMEE EDUCATION PROGRAM
and the
"WATER HERITAGE IN THE PAST AND
PRESENT" EXHIBITION**

G.A.S.-Der is not only experienced in dealing with water related issues, with time water became part of our philosophy and vision, builds the base for our mission and is symbol for all that is good in life; for sustainable development, for our hometown with its sparkling river and adjacent rich and protected wetland.

To work with our partners on the development of REMEE and to actively commit ourselves to strive for the protection of our mutual water heritage has been a natural step for our association. The project activities provide important opportunities to promote the significance of water heritage to young people, to our fellow citizens, our members and associates.

Thanks to the very helpful cooperation of the Directorate for Education in Ula, the Municipality of Akyaka, the Director of the Cahit- Belkis Güneyman Primary School in Akyaka and the Adile Mermerci Gymnasium in Gökova we could develop the pedagogical program of REMEE. Their cooperation enabled us to reach out to more than 2000 people, directly or indirectly touched by the education program.

Three coherent double lessons took more than 200 students aged between 7 and 17 on a journey through

their past and present water heritage. The lectures showed them the use and importance of water in their region, together they discovered the remains of local water heritage and were given possibilities to discuss the differences in its significance and the way it is treated. All seven project partners implemented their pedagogical programs parallel, the most similar to the Turkish school work has been performed by our Greek partners, with which we cooperated closely. We furthermore linked the Greek and Turkish programs virtually to provide the students with exchange possibilities and looked for possibilities to let both sides coordinators participate in each others exhibition work and openings.

The Turkish local education program resulted in the exhibition "Our Water Heritage in the Past and the Present", which somehow freezes the picture of our knowledge and understanding of the past and present of our regional water heritage and links the differences to their root causes. The students have developed their ideas and inputs on their own, guided by the REMEE Lecturer and Water Heritage Expert, Bahar Suseven, who also coordinates the Turkish part of REMEE and designed the exhibition in cooperation with the project's steering committee. Its implementation has than been given into the hands of G.A.S.-Der's experienced Exhibition Coordinator, Thomas Schmitz, who also accompanied the education program to record the developments and had valuable input into the development of both,

educational flow and design of the exhibition. Our Project Archive Officer, Mehmet Bildirici has helped with the 'past' section of the education program and the exhibition. Yet, the realisation of the actual exhibition has been accomplished with groups of volunteer students. We especially want to thank them for their disciplined commitment to their task, without which this exhibition would not have been possible.

The REMEE Archive

For the duration of the project we strive to collect knowledge, to document water heritage and to build an archive about our national water heritage, shared with our project partners and kept safe in the Documentation and Resources Center in Corsica. Parallel we gather all concerned documents on our archive website. Thanks to our Project Archive Officer, Mehmet Bildirici, a most knowledgeable retired engineer, who shares our passion about water and related issues, the archive progresses daily and the Project Work Group enjoys working together. Furthermore we are working together with the Akyaka Municipality towards a future local "Water House" in Akyaka.

For more information please visit: www.akyaka.org/dernek, www.mehmetbildirici.com and www.remee.eu

Our Akyaka

Over the last few years Akyaka has been regrettably promoted solely as a summer destiny. We feel, that Akyaka has much more to offer and have tried to express this belief at the end of a long vision process, into which all representatives of the diverse town groupings had an important input.*

To put our "Akyaka Way of Life"- quality, culture and art- more to the foreground of your visit, we decided not only to present our exhibitions and most important projects to you this year, but to make you more comfortable and familiar with your chosen holiday resort. We also wanted to answer some of the many questions that are posed to us every year and hope, that we will have contributed to your relaxation from day one!

Akyaka is a charming place because of its special architecture, developed by Nail Çakırhan, a man with his own vision of beauty and comfort, who combined the traditional building style of his nearby hometown Ula with the necessities of modern life. His efforts have been crowned with the "Aga Khan Award for Architecture" in 1983. He made Akyaka what it is, and despite all other influences, Akyaka has not lost the "Çakırhan- Touch" completely. Our exhibition house is named after him and his wife, Halet Çambel, the leading Turkish Hittite Expert, and is, together with our NGO's office, part of the award winning complex (which is not open to the

general public). The Art House has been handed to us in 1998 to "care and behold", to further public interest and awareness towards art and culture.

The other major features of Akyaka are the rivers and the Gökova Plain, a medium sized wetland, protected by law and some nature loving people. It is home to more than 200 bird and a good number of other animal species, among them globally protected rarities like the Eurasian Fishotter. Surrounded by pine clad slopes the basin is a partly waterlogged ecosystem, inviting for bird watching, botanical excursions or just a stroll, especially in the low seasons.

For us Akyaka stands for wellness, for feeling good,
for birdsong, for culture, quality and art-
Welcome to our vision- Welcome to Akyaka!

*More about our shared vision and all other information we could not provide with this little booklet, you find on www.akyaka.org.

Security

Akyaka is generally very safe. But, as everywhere, times have changed and you should not let your precious belongings lying around. Take care of your essentials like money, checks, credit cards and passports.

The 'soldiers' you see on the street occasionally are actually Gendarmes (*Jandarma*) and on duty for your and everybody's safety. Their function is about

the same as the metropolitan police in your country, even if their equipment looks a bit more drastic than in Europe. Gendarmes are part of the military structure and carry out their duty in smaller towns, municipalities or regions with clusters of little villages. Their concern is the national law and order. In the unlikely case of any happening like theft, molesting or cheating they are the ones to turn to, they will take your statement and make your complaint official. In touristy places like here, they always try to have some personnel speaking foreign languages. They are stationed opposite the post office on the main road.

The people wearing a light blue uniform with '*Zabıta*' written on it, are from the Municipality Police. They watch over all municipal matters, like permissions for all commercial undertakings and the related directives, too loud music, hygiene, sale of alcohol etc. They are part of the local administration, have a station inside the municipality building and a point on the beach during the season.

The ones that actually do have written '*Polis*' on them (you might see them in Marmaris or Muğla), have the same function for bigger towns and cities as the Gendarmes have for us here in Akyaka. They are part of the civil administration.

If you are stopped on a road it will be either '*Trafik Polis*' or '*Trafik Jandarma*', both control the implementation of traffic related laws.

Health

We have a polyclinic/ health station just beside the municipality building, which is open between 08.30 am-17.30 pm on workdays. On weekends minimum staff is on duty for emergencies. Some of the doctors and nurses are able to speak foreign languages. The doctors will also visit you at your hotel, pension or holiday apartment, they are paid in cash, but will, on your request, give you an invoice to bill your health service.

In our two pharmacies you will find everything you need for your health and welfare, they are like combined pharmacies and drugstores. One is found on the main road in the upper part of town, on the small round-about, the other one is situated on the big road leading to the lower part of town and the beach, opposite the Susam Hotel. Except of medicine, which requires a Turkish prescription, most drugs are sold over the counter. One of the pharmacies is always on duty.

You find some Turkish phrases to help you along in most situations on the website: www.akyaka.org/odd/turkish_lesson.

Please note that the lower part of town around the beach is called '*Kermetur*' and the upper part is usually referred to as '*meydanda*', meaning 'around the square'.

Money

For the daily currency rates you should check either the newspapers or the internet, for example the website of the central bank: www.tcmb.gov.tr/kurlar/today.

You can also check the rates from the website: www.akyaka.org the logo in the left corner. The rate interesting you is the buying rate, Turkish '*Alış*'.

In Akyaka we have several ATM machines from diverse banks, most of them are connected to your European banks and will accept your credit cards or even change money. The post office ('*PTT*'), down the main road on the left, changes money and provides internet connected money transfer services as well.

Some hotels and, of course tourism enterprises will change money, too. Any private enterprise might charge you with a commission, ask for conditions.

Please note, that torn or otherwise spoilt bank notes will not be accepted!

Transport

Akyaka has a good transport infrastructure and is easy to reach from all destinations, international and national. Two airports, Dalaman (50 min.) and Milas/Bodrum (1 h, 15 min.) are very close, talk about your transfers with your travel agents or hotel company. They can be arranged from Akyaka, too. These companies can also provide you with rental cars or other vehicles, make sure you have brought your driving license, if you intend to rent a car.

For each national flight departing from Dalaman with Pegasus or Turkish Airlines (THY) a service bus (*Havaş*) passes by the big cross road in the middle of the plain from Marmaris. Mepar Tours provides the same service regularly between Muğla and the Milas/ Bodrum airport.

They will be happy to assist with any other transfer, too; or solve your tour problems and let cars, scooters and bikes.

The mentioned cross road (directions to Dalaman/Antalya, Marmaris/Datça, Muğla/Denizli and Gökova/Akyaka) is so important for local transport that mentioning the word '*Dört Yol*', cross road, everybody knows what you are talking about. Every overland bus company passes here and you actually reach every destination in Turkey from here. To descend from a bus there, tell the driver or service personnel you want to get out at the '*Gökova Dört Yol*'. The major bus companies have offices (*Otobüs Yazhanesi*) in Akyaka, they sell tickets and provide minibus services to reach the bus on the '*Dört Yol*'.

We have municipal busses with fixed schedules and bus stops (*Otobüs Durağı*), going to Marmaris (ca 45 minutes) and Muğla (ca 35 minutes), the bus stops are easy to discern all over town, the most prominent is found opposite the municipality building (*Belediye Binası*).

Besides these there are Minibusses (*Dolmuş*). These leave from the station opposite the municipality park (*Belediye Parkı*) on the side of the big road leading to the lower part of town and the beach. Classically a '*Dolmuş*' leaves when it is full and can be flagged down at every point of its scheduled itinerary. The '*Dolmuş*' leaves more often than the busses. For both transports you pay in the car, you will get a ticket for the bus trip, but there are no tickets for the '*Dolmuş*', the price is written on a board inside the car, usually found on the inside of the windshield.

Shopping and other Services

There are shops all over the place to cover your daily needs. Smaller ones called '*Bakkal*' or nowadays more modern '*Market*', provide anything you could possibly think of, reminding you of the shops of your childhood. They have no fixed closing times and you will always find an open one.

The three '*Süpermarket*' have fixed closing times, announced at the entrances. DiaSa is the one in the lower part of town, called '*Kermetur*'. Şok is on the main road in the upper part of town, opposite the mosque. Very close to its premises a Bim market is at your service over the summer months.

All over town you find shops for a variety of things as well as services like real estate agencies, tour companies and places to eat or snack. And of course there is the weekly market, opposite the post office. Between 08.00h am and 15.00h pm on Wednesdays you find vegetables, clothes, cheese, honey etc., mostly local produce, some even organic (we are still working on that)! Haggling over food is inappropriate, if you are not buying extraordinarily big amounts; non food prices are more negotiable, but even then you might get between 5-10% off, depending on the quantity. It is considered bad taste to pay more than you are asked for, even if you feel the items are too cheap.

Have a look at the stall of our Street Animal Work Group. They sell second hand items for the benefit of our street animals and there is always someone for a chat, it

became a real meeting point over the years. The group is always grateful for discarded items and clothes to sell and of course for your donations.

Or sit down for a tea and a traditional pancake-like filled pastry '*Gözleme*' at one of the little shops. These shops and the row of stalls on the lower part of the market place are open during the week as well and a favourite place for breakfasts.

Mostly handmade items, like baubles, costume and silver jewellery, clothing items and souvenir stuff are found during the season in the small streets off the beach. The stalls are usually more lively in the evenings and these streets provides some colour and cheerfulness to a stroll along the beach.

The AKS Association has opened the 'Oktay Akbal Library' in close vicinity to the Bim Market in a back street. It opens its doors between 10.00-15.30hs, Saturdays between 10.00-13.00hs and is closed on Sundays.

Several internet cafes are found throughout town, some of them are combined with DVD rentals.

The post office (*PTT*) is found down the main road on the left, opposite the Gendarme station. It is closed over weekends.

For an outing have a look on the markets in the vicinity: Muğla and Marmaris on Thursday, Köyceğiz on Monday, Dalyan on Saturday...

Have a peep on the website to become familiar with our weekly market: www.akyaka.org

Food and Drink

Drinking water...do you want the good or the bad news first? Here's the good one: Yes- you can drink our tab water. But- because of the varying amount of chloride, it sometimes doesn't taste very nice. In any case you do not have to be afraid to get a mouthful... still- bottled water is sold everywhere.

Akyaka is full of places to eat and Turkish food is very tasty and Mediterranean!

Simple things and food "on the hand" is found around the market place, along the beach and harbour. Sandwiches filled with a variety of tasteful ingredients, or, more classical Turkish, '*pide*' (pizza like dough topped with cheese, meat etc) or '*gözleme*' (very thin unleavened dough with minced meat, cheese, herbs or potatoes) or try the variety '*katmer*', which is sweet and made with sesame paste (*tahin*). Not to forget the classic '*döner kebab*', you know from home, here it is kind of simplified and contains more meat and less toppings. If you like pasta, you should try '*manti*', tortellini like filled little pasta with a garlicky yoghurt sauce- a dream when laboriously homemade!

'*Kokoreç*' is an east Mediterranean speciality made from lambs intestines, sounds awful- tastes great! A variety of soups (*çorba*) offer something different for the small appetite, among them '*mercimek*' (strained lentils) and '*işkembe*' (tribe with yoghurt).

The restaurants on and around the beach offer a mixture of Turkish and European food and are reasonable

priced. The ones on the river are specialised on fresh fish and seafood, but have meat varieties on their menu as well. Seafood is highly priced, fresh and local. By now most of the establishments do offer vegetarian dishes as well. And one can always make do with starters, which mainly consist of vegetable dishes and are classically doused in fine olive oil. The better the restaurant the more '*meze*' (starters) will be on display. It is quite usual to skip the main course and have more starters instead, in cold and warm varieties. When eating out informally the '*meze*' are all put in the centre of the table and everybody picks out of the dishes, formally one takes a portion on to the own plate.

The favourite local alcoholic drink is '*raki*' (Anisette) and the aforementioned starters are actually made to line the stomach while drinking it. '*Raki*' is traditionally served as double (*duble*), three fingers of spirit in a tall small glass and then diluted with cold water and ice. Turkish beer is good, the taste is between Lager and Pilsner. Turkish wines have developed nicely over the last decade, increasing the variety of cultivated grapes and by now there is a wine for every taste and occasion. Since it is so hot in summer, we do not only chill our white wine but cool the red as well, which is very refreshing. The variety of local fruit juices is amazing and of course you find western soft drinks, too, beside the Turkish ones. Because of alcohol taxes being very high, especially wine and spirits are quite expensive.

All restaurants serve food the whole day. Restaurant kitchens do not close early, so if you want to have a late dinner, you will be welcome. And if you couldn't sleep in the morning, most of them will serve you an early breakfast, too.

And if you are self-catering, be adventurous and try some of the recipes on the website: www.akyaka.org

Activities

Since you are coming to a summer resort, you will find out about the typical beach activities by yourselves. Nevertheless we want to mention, that kayaks and canoes are rented on the end of the beach and that the shore and rivers are nice for an afternoon on the water. Kitesurfing is possible on the other side of the river, on the far end of the 'wild beach' on the edge of our Specially Protected Area. Either walk there or ask for transport possibilities on the beach.

Akyaka has another beach, west of town, called '*Çınar*'. You can reach it on foot (about 1/2h walk), with a '*Dolmuş*' or with the '*Çek-Çek*', a tractor wagon leaving in regular intervals in front of the municipality building. There is a small restaurant providing you with everything you need for a day on the beach.

Walking and hiking might be more tempting in the low seasons, we have developed a nice hiking guide for the vicinity of Akyaka. Hardcopies are slowly coming to end, but you can download it from the index page of www.akyaka.org. We are always thankful for your feedback, should you find any change of the described itineraries.

Culture and art are two of the features of an Akyaka season. Over summer there are usually some concerts, theatre performances or events like poetry days etc, they are generally for free, watch out for posters or ask your hotel or agent for updates. A regular event are the biweekly changing exhibitions of 'The Friends of Gökova-Akyaka', whose catalogue you are holding.

The catalogue can be downloaded as well on www.akyaka.org. The openings are relaxed, friendly street parties, every other Friday at 18.00h. The entry is free and there is always some foreign speaking art lover around you can chat to or have a glass of wine with.

If you prefer to watch sport events instead there are some big TV screens in cafeterias all over town. They usually have posters out announcing their availability. Ask, in case you want to see something special and they will switch them on.

You feel more adventurous and want to make a trip somewhere? For short outings there are boat trips up the river or daylong trips, usually involving a roundtrip in the bay and a visit to Sedir Island. They leave around 10.00 am from the jetty in the harbour and return in the early evening. Tickets include lunch. To make sure the boat is leaving with you on board, check out your trip on the evening before while having a stroll along the sea front.

For overland day trips to famous destinies like Ephesus, Dalyan or Pamukkale, ask at the Mepar Office on the main road or at the information desks near the beach. Mepar offers longer tours to the Black Sea or Cappadocia as well, for the updated offers please ask their office.

Bits and Pieces

What else should we tell you?

Maybe that we generally like our street animals, that they are cared for by a work group associated with the 'Friends of Gökova-Akyaka'. They are fed through the winter, they are brought to the vet when need arises, they are vaccinated and dewormed and the ones with the 'button in the ear' or in case of cats, a bit of one ear missing, are spayed. Our street dogs are very friendly, too- the aggressive ones are brought to a well cared for dog centre in Fethiye. Also an adoption system is in place, so the group is always looking for short term foster parents and flight transport possibilities. As mentioned before the group tries to cover their costs by selling second hand items on the Wednesday market. Your donation is always welcome! You can visit the 'Friends of Gökova-Akyaka' office for more information or use the web: www.akyaka.org.

We generally love all living beings, with the exception of mosquitoes, so the 'Friends of Gökova-Akyaka' have done quite a bit of research to see where they are actually breeding, to try to eradicate them at the roots and with contemporary methods, without risking people's health or destroying the wetland. Their potential breeding places are regularly sprayed and controlled throughout the year. Still, there is much to be done yet, especially where private pool owners or people living of animal husbandry are concerned. For alternative ways to protect yourselves and to learn more about these 'little

inconveniences' go to the index page of www.akyaka.org and download the brochure "Do you breed Mosquitoes?" Note that the flight time of mosquitoes is at dusk and dawn for about an hour and that there are no mosquito induced illnesses in our part of Turkey.

Akyaka has a recycling rubbish deposit system that has yet to be fully established. Household and other recyclable litter has to be bagged and is collected by the municipality, who also has to be informed for garden waste disposal. Please, inform yourself about rubbish collection times at the municipality or ask your neighbours. The principles are much the same as in Europe, but it needs more time to be fully implemented.

The NGO 'Friends of Gökova-Akyaka', we mentioned so often, is working for many years for a more sustainable development of Akyaka and the Gökova Plain. The organisation is well known for their profound knowledge and research and their never ceasing efforts to make Akyaka a good and healthy place to be. Beside urban sustainability, they are focussed on wild life protection in and around the plain. For more information visit their office or go to www.akyaka.org – a very comprehensive website with loads of things you might want to know about your holiday destination!

Have a good stay and enjoy the exhibitions!



Über Nail Çakırhan und Halet Çambel

Nail Çakırhan wurde 1910 in Gökabad, dem heutigen Gökova, geboren. Schon in jungen Jahren schrieb er Artikel für verschiedene Zeitschriften und Gedichte; später gab er sein Studium an der Universität Istanbul auf, um sich ganz dem Journalismus zu widmen.

1934 ging er in die Sowjetunion um Politikwissenschaft zu studieren. Nach seiner Rückkehr in die Türkei 1937, arbeitete er als Journalist, Bücherverkäufer und Buchhalter. Im Jahre 1951 begleitete er seine Frau, die in Karatepe/ Aslantaş Ausgrabungen und Restaurierungsarbeiten leitete. Dort entwarf er seine ersten Gebäude und leitete auch die meisten der Bauarbeiten persönlich. Diese Tätigkeit weckte sein Interesse für Architektur und im Jahre 1983 wurde er für den Entwurf seines eigenen Hauses in Akyaka mit dem Aga Khan Preis für Architektur ausgezeichnet. Wir haben Nail Çakırhan im Oktober 2008 verloren.

Prof. Dr. Halet Çambel wurde im Jahre 1916 geboren. Sie studierte am Amerikanischen Kolleg und an der Sorbonne. 1940 wurde sie H.T. Bossart's Assistentin an der Universität Istanbul. Zusammen mit Karl Bittel baute sie die Professur für Prähistorische Wissenschaften auf und trug entscheidend zu der Ausbildung von vielen jungen Wissenschaftlern bei.

Halet Çambel machte die Arbeit in Karatepe/ Aslantaş zu einem öffentlichen Projekt, indem sie begann die an den Ausgrabungen beteiligte Bevölkerung auszubilden. Sie leistete auch einen wesentlichen Beitrag zum Verständnis und der Dekodierung der hethitischen Sprache. Einer ihrer größten Leistungen war die Arbeit an der ältesten Siedlung der Menschheit, 'Çayönü'. Parallel leitete sie die Ausgrabungen des Pişmiş Kale, der Midas Stadt, des Karatepe-Aslantaş und andere wissenschaftlich prähistorische Forschungen und ein Projekt zur Rettung Keban's. Sie ist eine der bekanntesten Archäologinnen der Welt.

Das Nail Çakırhan und Halet Çambel Kunst und Kultur Haus öffnete seine Pforten mit einer glanzvollen Veranstaltung im Jahre 1998. Eine große Zahl bekannter Namen aus Politik und Kunst, wie Tarık Akan, Ali Özgentürk, Mümtaz Soysal, Oktay Akbal, İlhan Selçuk, Mina Urgan, Şadan Gökovalı und Oktay Ekinci, nahmen daran teil.

Danach gab Nail Çakırhan die Leitung des Kunsthause in die Hände des **Vereins der Freunde Gökova-Akyaka's** für Kultur- und Kunstveranstaltungen.

In dem mit großer Sorgfalt und auf meisterhafte Weise ausgeführten und Nail Çakırhans berühmte Ula Architektur widerspiegelnden Gebäude, ist vor allem die Holzinnendecke ein Augenschmaus. Das Ausstellungshaus, dessen Wände zu grossen Teilen aus Fenstern bestehen, lässt Licht aus jeder Richtung einfallen.

Es wurde im Garten des Hauses, das den berühmten Ağa Han Preis erhielt, errichtet. Nach einer Fotoausstellung über Nail Çakırhan's Werke zur Eröffnung werden hier jedes Jahr die verschiedensten Kunstrichtungen präsentiert. Das Kulturhaus hat sich innerhalb kurzer Zeit regional, national und sogar international einen Namen gemacht.

Mittlerweile sind die Künstleranfragen für dieses beliebte und bekannte Ausstellungshaus so zahlreich, dass Künstler ein Jahr im Voraus ihre Wünsche anmelden müssen.

Wie immer in den letzten zwölf Jahren, wird es auch diesmal von Mai bis Oktober alle zwei Wochen mit einer neuen Ausstellung einen Treffpunkt für Kunstinteressierte bieten.

Wir laden alle Kunstliebenden ein, unsere Künstler, die generell ihre Ausstellungen persönlich präsentieren, zu treffen und ihre Werke und ihre Kunst mit ihnen zu diskutieren.

Über den Verein der Freunde Gökova-Akyaka's (G.A.S.-Der)

Unser Verein wurde im Jahr 1991 von hiesigen Leuten und Zugezogenen gegründet, die ihr Herz an Akyaka verloren hatten. Seine Ziele sind, die Architektur der Region zu schützen, Umweltschutzarbeiten zu unterstützen, Kultur- und Bildungsaktivitäten zu entwickeln; kurz bei allen Themen, die nachhaltige

Entwicklung betreffen, Hilfe zu leisten. Der Verein arbeitet seit fast 20 Jahren mit dieser Zielsetzung, ohne unter dem Einfluss einer politischen Weltanschauung zu stehen oder dem politischen Druck, der von Zeit zu Zeit ausgeübt wird, nachzugeben.

Nachdem Akyaka Stadtstatus erhalten hatte, begann eine rasante Entwicklung und mittlerweile ist es zu einem touristischen Ort geworden. Zunehmende Bebauung brachte die Zerstörung von Natur mit sich, die der Verein versucht in Grenzen zu halten. Um unsere Arbeit im Rahmen unserer Vision und Ziele effektiver erledigen zu können, haben wir unsere Kapazität erweitert, so dass wir in der Lage sind einige wirklich wichtige Projekte durchzuführen.

Kunst wird im Nail Çakırhan und Halet Çambel Kultur- und Kunsthause gefördert, das der Verein seit 1998 leitet. Auch wurden Arbeitsgruppen zu Themen wie ökologische Landwirtschaft und Straßentiersversorgung gegründet. Wir finanzieren uns aus Spenden und Mitgliedsbeiträgen von 200 Mitgliedern.

Mehr über den Verein und seine Aktivitäten erfahren Sie auf www.akyaka.org oder bei einem Besuch in unserem Vereinsbüro.



*Wenn Du Deine Hand in einen
fliessenden Strom tauchst,
berührst Du das Letzte, das gewesen ist
und das Erste, das noch kommen wird.*

Leonardo da Vinci



**G.A.S.-Der und das
REMEE Projekt**

"Mediterranes Wassererbe Zusammen Wiederentdecken"

Aus der Geschichte des Wassers in den Mittelmeerländern bleibt uns ein Erbe, das geprägt ist von ständiger Wasserknappheit und von Menschen, die ihre Gesellschaften dem Umgang mit Wasser in ländlichen und städtischen Gegenden angepasst haben. Heutzutage ist noch immer ein Grossteil dieses landeseigenen Erbes ungeschützt und seine Nachhaltigkeit ist durch neuerliche soziale und ökonomische Entwicklungen noch mehr gefährdet- Maschineneinsatz in der Landwirtschaft, Landflucht, unorganisierte urbane Entwicklung etc. Gesetzlicher Schutz ist unzureichend und erfordert auch immer die bewußte Unterstützung von örtlicher Bevölkerung und Entscheidungsbefugten.

Das REMEE Projekt strebt an, den Schutz des landeseigenen Wasser betreffenden Erbes in den Euro-Mediterranen Regionen zu fördern, das öffentliche Bewußtsein, besonders der jungen Bevölkerung, zu wecken, nachhaltige Wassermanagementtechniken zu entwickeln und lokale Entwicklungsprojekte auf der Basis der Aufwertung dieses Erbes mit

Teilnahme der Bevölkerung zu initiieren. Die REMEE Partner arbeiten an Entwürfen einer allgemeinen Methodologie zum Schutz und besseren Management der Wassererberessourcen der Region. Das Projekt vereint sieben mediterrane Partner, alle aktiv und erfahren in ziviler Gesellschaftsmobilisation und Schutz sozialen Erbes. Die Partnerschaft besteht aus nichtstaatlichen Organisationen aus Marokko, Algerien, Tunesien, Frankreich, Griechenland und der Türkei. REMEE baut auf acht zusammenhängenden Hauptaktivitäten auf, die die Teilnahme von mediterranen Anwohnern, besonders jungen Menschen vorsieht.

G.A.S.-Der hat sich einer erfolgreichen Durchführung von REMEE verschrieben. Eine sachkundige Gruppe erfahrener Teilnehmer arbeitet für nachhaltige und erfolgreiche Ergebnisse. Dank ihres disziplinierten Engagements und ihrem Kooperationswillen ist der Traum unser regionales und lokales Wassererbe zu schützen und zu bewahren greifbarer geworden. Wir hoffen, dass wir in naher Zukunft unser Archiv und unsere Dokumentation mit der Öffentlichkeit nicht nur virtuell, sondern in einem "Haus des Wassers" vor Ort teilen können, einem kleinen Museum, das die Wichtigkeit unseres Wassererbes und seinen Stellenwert in unserem Leben vor Augen führen soll.

Darüber hinaus erwarten wir einen wasserbezogene Themen betreffenden Bewußtseinsanstieg und die Revision des lokalen und regionalen Wassermanagements. G.A.S.-Der ist lokaler Partner des "Projektes zur Erstellung eines Managementplanes der Küsten- und Marinezonen des Naturschutzgebietes Gökova", das

von der Unterwasserforschungsgesellschaft (SAD) durchgeführt wird und das auch die Ergebnisse von REMEE eingebracht werden. Parallel dazu entwickeln wir ein Projekt für naturfreundliche Landwirtschaft, das natürlich nachhaltiges Wassermanagement einbezieht.

Alle Arbeitspläne und Projekte werden unterstützt und mit der Hilfe von betroffenen Bevölkerungsgruppen, öffentlichen und staatlichen Institutionen und Abteilungen, der Stadtverwaltung Akyaka (die schon bei der Durchführung von REMEE sehr hilfreich war), Experten und der Sache verschriebenen sachkundigen Volontären entwickelt, um G.A.S.-Der's Standart einer professionell arbeitenden Organisation zu halten, die praktikable, nützliche, nachhaltige und ihrer Vision entsprechende Resultate liefert:

In einem Akyaka, das die Natur respektiert, seine Architektur schützt, dessen Infrastruktur stark ist, das sich auf einen nachhaltigen und alternativen Tourismus stützt und mit seiner Bevölkerung im Einklang und solidarisch vorwärtsschreitet...

Ein Verein zu sein,
der sich auf den Schutz des kulturellen und natürlichen Erbes spezialisiert hat; in eigenen Räumlichkeiten und Einrichtungen; zusammen mit der Bevölkerung, soziale, kulturelle und erzieherische Aktivitäten durchführt;
offen für Austausch ist; vor Ort eine alternative, umweltbewusste Lebensweise geschaffen hat; und sein Schaffen mit ganzer Kraft und Hilfe der Medien auf einer globalen Plattform vertreten kann.

Das REMEE Bildungsprogramm und die Ausstellung "Unser Wassererbe - Gestern und Heute"

G.A.S.-Der ist nicht nur erfahren im Umgang mit wasserbezogenen Themen, mit der Zeit ist Wasser ein Teil unserer Philosophie und Vision geworden, die Basis unserer Mission, ein Symbol für alles, das gut ist im Leben; für nachhaltige Entwicklung, für unsere Heimatstadt mit ihrem funkelnden Fluß und ihrem reichen und geschützten Feuchtgebiet.

Mit unseren Partnern an der Entwicklung von REMEE zu arbeiten, uns vehement seiner Durchführung zu verschreiben und nach dem Schutz unseres gemeinsamen Wassererbes zu streben, war ein natürlicher Schritt für unseren Verein. Die Projektaktivitäten bieten wichtige Gelegenheiten, jungen Leuten, unseren Mitmenschen, Mitgliedern und Partnern die Wichtigkeit unseres Wassererbes vor Augen zu führen.

Dank der hilfreichen Kooperation mit der Staatlichen Abteilung für Erziehung in Ula, der Stadtverwaltung Akyaka, den Direktoraten der Cahit- Belkis Güneyman Grundschule in Akyaka und des Adile Mermenci Gymnasiums in Gökova konnten wir das REMEE Bildungsprogramm entwickeln und durchführen. Ihre Mithilfe ermöglichte uns direkt oder indirekt mehr als 2000 Menschen mit diesem Programm zu erreichen.

In je drei zusammenhängenden Doppelstunden unternahmen mehr als 200 Schüler im Alter zwischen 7 und 17 Jahren, eine Reise durch die Vergangenheit

und die Gegenwart ihres Wassererbes. Der Unterricht zeigte ihnen die Nutzung und die Wichtigkeit des lokalen Wassererbes und gab ihnen eine Gelegenheit, die signifikanten Unterschiede in der Behandlung von Wasser gestern und heute zu diskutieren. Alle sieben Projektpartner führten ihre Bildungsprogramme parallel aus, das dem türkischen ähnlichste wurde von unser griechischen Partner vorgestellt, mit denen wir eng zusammenarbeiteten. Darüber hinaus stellten wir eine virtuelle Verbindung zwischen den türkischen und griechischen Programmen her, um den Schülern Austauschgelegenheiten zu bieten und suchten nach Möglichkeiten, die Koordinatoren beider Seiten an den Ausstellungsvorbereitungen und Vernissagen des Partners teilnehmen zu lassen.

Das türkische lokale Bildungsprogramm resultierte in der Ausstellung "Unser Wassererbe- Gestern und Heute", die gleichsam ein in der Zeit gefrorenes Bild unseres Wissens und Verständnisses des vergangenen und heutigen regionalen Wassererbes zeigt, aber auch deren Unterschiede mit ihren grundsätzlichen Ursachen verbindet. Die Schüler entwickelten ihre eigenen Ideen und Beiträge, geleitet von Bahar Suseven, der REMEE Erzieherin und Wassererbeexpertin, die auch das türkische REMEE Projekt koordiniert und die Ausstellung in Kooperation mit dem Projektführungskomitee entwickelte. Ihre Durchführung wurde dann in die Hände des erfahrenen G.A.S.-Der Ausstellungskoordinators Thomas Schmitz gegeben, der auch das Bildungsprogramm begleitete, um

seine Entwicklungen aufzuzeichnen und der auch einen wertvollen Beitrag zur Durchführung des Bildungsprogramms und der Ausstellungsentwicklungen leistete. Unser Projektarchivbeauftragter, Mehmet Bildirici, trug maßgeblich zum "Vergangenheitsteil" der Bildungsreihe und Ausstellung bei. Dennoch wurde die tatsächliche Ausstellung von freiwilligen Schülergruppen gestaltet. Wir möchten ihnen unseren besonderen Dank für ihre disziplinierte Teilnahme an dieser Aufgabe aussprechen, ohne die die Ausstellung nicht möglich gewesen wäre.

Das REMEE Archiv

Eine unserer Projektaufgaben ist, Wissen zu sammeln um Wassererbe zu dokumentieren und ein Archiv über nationales Wassererbe zusammenzustellen und mit unseren Projektpartnern zu teilen, das dann im Dokumentations- und Ressourcenzentrum in Korsika aufbewahrt wird. Parallel haben wir alle betreffenden Dokumente auf unserer Archivwebseite gesammelt. Dank unseres Projektarchivbeauftragten Mehmet Bildirici, einem sehr sachkundigen pensionierten Ingenieur, der unsere Wasserleidenschaft teilt, wächst unser Archiv täglich und die Projektgruppe arbeitet gerne zusammen. Daneben arbeiten wir mit der Stadtverwaltung Akyaka an der zukünftigen Errichtung eines "Haus des Wassers".

Mehr Informationen finden Sie auf: www.akyaka.org,
www.mehmetbildirici.com und www.remee.eu

Unser Akyaka

Akyaka wurde leider in den letzten Jahren vornehmlich als Sommerreiseziel vermarktet. Wir haben aber das Gefühl, dass Akyaka weitaus mehr zu bieten hat und versuchten, diese Überzeugung am Ende einer langen Visionsarbeit zum Ausdruck zu bringen. An diesem Prozess waren alle Repräsentanten diverser lokaler Gruppierungen beteiligt und leisteten einen wichtigen Beitrag.*

Um unsere 'Akyaka Lebensart', unsere Kunst und Kultur mehr in den Vordergrund ihres Besuches zu rücken, entschieden wir uns, Ihnen in diesem Jahr nicht nur unsere Ausstellungen und unsere wichtigsten Projekte zu präsentieren, sondern Sie näher mit dem von Ihnen gewählten Urlaubsort bekannt zu machen. Darüber hinaus möchten wir einige der Fragen beantworten, die immer wieder an uns herangetragen werden und hoffen, dass wir so vom ersten Tag an zu Ihrer Entspannung beitragen.

Akyaka ist schon allein wegen seiner besonderen Architektur ein charmanter und außergewöhnlicher Ort. Diese Architektur wurde von Nail Cakırhan entwickelt, einem Mann mit seiner ganz eigenen Vision von Schönheit und Behaglichkeit, der die traditionelle Bauweise seines nahegelegenen Heimatortes Ula den Anforderungen eines modernen Lebens anpasste. Seine Bemühungen wurden 1983 mit dem 'Aga Khan Preis für Architektur' belohnt. Er machte Akyaka zu dem, was es heute ist, aller anderen Einflüsse zum Trotz hat Akyaka den 'Cakırhan -Touch' nicht vollkommen verloren.

Unser Ausstellungshaus ist nach ihm und seiner Frau Halet Çambel benannt, der führenden türkischen Expertin für Hethitologie und es ist, zusammen mit unserem Vereinsbüro, Teil des preisgekrönten Gebäudekomplexes (welcher der Öffentlichkeit nicht zugänglich ist). Im Jahr 1998 erhielten wir die Verwaltung des Kulturhauses unter der Auflage, es zu erhalten und zu bewahren und das öffentliche Interesse und Bewußtsein gegenüber Kunst und Kultur zu fördern.

Zwei weitere Besonderheiten von Akyaka sind der Fluß und die Gökova-Ebene, ein mittelgroßes Feuchtgebiet, geschützt und bewahrt per Gesetz und von einigen Naturliebhabern. Es bietet mehr als 200 Vogel- und einer großen Anzahl anderer Tierarten Heimat, unter ihnen weltweit geschützte Seltenheiten wie der Eurasische Fischotter. Das von pinienbewachsenen Hängen umgebene Becken ist ein funktionierendes Ökosystem, dass zu Vogelbeobachtung, botanischen Exkursionen oder einfach zu einem schönen Spaziergang einlädt – vor allem in der Nebensaison!

Für uns steht Akyaka für Wohlbefinden, für Vogelgesang,
Kultur und Lebensqualität-
Willkommen zu unserer Vision –
willkommen in Akyaka!

*Mehr über unsere gemeinsame Vision und andere Informationen, die wir in diesem Büchlein nicht unterbringen konnten, finden Sie auf: www.akyaka.org

Sicherheit

Akyaka ist im Allgemeinen sehr sicher. Aber auch hier haben sich - wie überall - die Zeiten geändert und Sie sollten wertvolle Dinge nicht unbeaufsichtigt herum liegen lassen. Achten Sie auf Ihre wichtigen und wertvollen Gegenstände wie Geld, Schecks, Kreditkarten und Pässe.

Die 'Soldaten', denen Sie ab und zu auf der Straße begegnen, sind eigentlich Gendarme (*Jandarma*) und sie dienen der allgemeinen Sicherheit. Ihre Funktion entspricht in etwa der der städtischen Polizei in Ihrem Land, auch wenn ihre Ausrüstung etwas drastischer aussieht als in Europa.

Die Gendarmerie ist Teil der militärischen Struktur und sie leistet ihren Dienst in kleineren Städten, Gemeinden oder Gebieten mit dörflicher Struktur. Sie kümmert sich um Recht und Ordnung. Im unwahrscheinlichen Falle eines Ereignisses wie Diebstahl, Belästigung oder Betrug sind sie diejenigen, an die Sie sich wenden können. Sie werden Ihre Aussage aufnehmen und sich um Ihre Beschwerde kümmern. In touristischen Orten wie unserem wird darauf geachtet, dass Personal mit Fremdsprachenkenntnissen vor Ort ist. Die Gendarmerie befindet sich gegenüber der Post an der Hauptstraße.

Die Leute mit einer hellblauen Uniform auf der 'Zabıta' steht, sind von der Gemeindepolizei. Sie kümmern sich um alle Belange der Gemeinde wie Genehmigungen für kaufmännische Betriebe oder zu laute Musik, Hygienevorschriften, Verkauf von Alkohol

usw.. Sie sind Teil der örtlichen Verwaltung, haben einen Sitz innerhalb des Gemeindegebäudes und eine Vertretung am Strand während der Saison.

Diejenigen die tatsächlich '*Polis*' - Polizei - auf ihren Uniformen stehen haben (Sie begegnen ihnen vielleicht in Marmaris oder Mugla), erfüllen dieselben Funktionen in den größeren Städten wie die Gendarmerie hier für uns in Akyaka. Sie sind Teil der zivilen Verwaltung.

Sollten Sie auf der Straße angehalten werden, wird dies entweder von der '*Trafik Polis*' oder der '*Trafik Jandarma*' sein. Beide kontrollieren die Einhaltung der Gesetze, die den Straßenverkehr betreffen.

Gesundheitliche Versorgung

Wir haben eine Poliklinik/ Gesundheitsstation direkt neben dem Gemeindegebäude, die an Werktagen zwischen 8.30 und 17.30 Uhr geöffnet ist. Am Wochenende besteht eine Notfallversorgung. Einige der Ärzte und Krankenschwestern verfügen über Fremdsprachenkenntnisse. Die Ärzte besuchen Sie auch in Ihrem Hotel, Ihrer Ferienwohnung oder Pension. Normalerweise werden sie bar bezahlt, auf Wunsch stellen sie Ihnen aber eine Rechnung aus, die Sie bei Ihrer Krankenkasse einreichen können.

Akyaka hat zwei Apotheken, in denen Sie alles für Ihre Gesundheit und Wohlbefinden finden. Sie sind eigentlich kombinierte Apotheken und Drogeriemärkte. Eine befindet sich im oberen Teil der Stadt, am kleinen Kreisverkehr, die andere liegt an der großen Straße die zum unteren Stadtteil führt gegenüber des Susam

Hotels. Mit Ausnahme von Medikamenten, für die man ein türkisches Rezept benötigt, sind Arzneimittel frei verkäuflich. Eine der Apotheken hat immer Notdienst.

Sie finden einige türkische Sätze, die Ihnen in den meisten Situationen weiterhelfen können, auf der Webseite: www.akyaka.org

Beachten Sie, dass der untere Teil der Stadt rund um den Strand zumeist als '*Kermetur*' und der obere Teil als '*meydanda*' - am Platz - bezeichnet werden.

Geld und Währung

Den aktuellen Umtauschkurs entnehmen Sie der Tageszeitung oder Sie finden ihn auch im Internet unter www.tcmb.gov.tr/kurlar/today. Die Wechselkurse stehen auch auf der Webseite www.akyaka.org. Die Sie betreffende Rate ist der 'Kaufpreis', '*Alıs*' im Türkischen.

In Akyaka gibt es mehrere Geldautomaten verschiedener Banken. Die meisten sind mit europäischen Banken verbunden, akzeptieren alle gängigen Kreditkarten oder wechseln sogar Geld. Das Postamt (PTT) am Ende der Hauptstraße auf der linken Seite wechselt Geld – verlangt dafür allerdings eine geringe Kommission und bietet die Möglichkeit für Online Geldtransaktionen. Einige Hotels und natürlich Tourismusfirmen und -agenturen wechseln ebenfalls Geld, doch manche Privatunternehmen verlangen möglicherweise Kommission, fragen Sie nach den Bedingungen!

Bitte beachten Sie, dass zerrissene oder beschädigte Banknoten nicht akzeptiert werden.

Verkehrsanbindung

Akyaka hat eine gute Verkehrsinfrastruktur und ist aus allen Richtungen, national und international, gut und einfach zu erreichen. Zwei Flughäfen, Dalaman (50min.) und Milas/ Bodrum (1h, 15min.) liegen in der Nähe, besprechen Sie den Transfer bitte mit ihrem Reisebüro oder dem gebuchten Hotel. Der Transfer kann auch von Akyaka aus organisiert werden. Die Agenturen bieten Ihnen auch die Möglichkeit, ein Auto oder ein anderes Fahrzeug zu mieten. Denken Sie daran, Ihren Führerschein mitzubringen, wenn Sie planen, ein Auto zu mieten.

Sie erreichen jeden nationalen Flug der Fluglinien 'Pegasus' und 'Turkish Airlines' (THY), der von Dalaman aus abfliegt, mit dem Servicebus (*Havas*), der, von Marmaris kommend, an der großen Kreuzung in der Mitte der Ebene hält. Mepar Tours bietet denselben Service regelmäßig zwischen Muğla und dem Flughafen von Milas/Bodrum. Mepar Tours hilft Ihnen darüber hinaus bei der Organisation Ihres Transfers, unterstützt Sie bei der Planung von Ausflügen und vermietet Autos, Roller und Fahrräder.

Die erwähnte Wegkreuzung spielt eine so große Rolle für den regionalen Verkehr, dass es genügt, '*Dört Yol*', d.h. Kreuzung, zu sagen und jeder wird wissen, was Sie meinen. Alle Überlandbusse fahren hier vorbei und Sie können jeden Ort der Türkei von hier aus erreichen.

Wollen Sie dort aus einem Bus aussteigen, sagen Sie dem Fahrer oder dem Servicepersonal, dass sie

am '*Gökova Dört Yol*' aussteigen möchten. Die großen Busfirmen haben Fahrscheinbüros (*Otobiüs Yazhanesi*) in Akyaka. Sie verkaufen Fahrscheine und bieten den Transfer mit Minibussen zum '*Dört Yol*', um dort einzusteigen.

Wir haben Gemeindebusse mit festen Abfahrtzeiten und Bushaltestellen (*Otobüs Durağı*), die sowohl nach Marmaris (ca. 45 min.) als auch nach Muğla (ca. 35Min.) fahren. Sie finden die Bushaltestellen überall im Ort, die Haupthaltestelle liegt gegenüber der Gemeindeverwaltung (*Belediye Binası*).

Darüber hinaus gibt es Minibusse, so genannte '*Dolmuş*'. Sie fahren von der Haltestelle gegenüber des Gemeindeparkes (*Belediye Parkı*) ab, auf der Seite der großen Straße, die zur unteren Stadt und zum Strand führt. Normalerweise fährt ein '*Dolmuş*' erst dann, wenn es voll ist und kann jeder Zeit vom Straßenrand aus auf der angegebenen Route angehalten werden. Das '*Dolmuş*' fährt häufiger als die Busse. In beiden Verkehrsmitteln zahlt man direkt beim Fahrer, es gibt Fahrscheine für die Busfahrten, aber Sie erhalten keinen Fahrschein im '*Dolmuş*', der Preis steht auf einem Schild im Bus, normalerweise auf der Innenseite der Windschutzscheibe.

Einkaufen und Dienstleistungen

Es gibt in Akyaka überall Geschäfte, die Sie mit allem versorgen, was man für den alltäglichen Gebrauch benötigt. Die kleineren Läden, die man '*Bakkal*' oder heutzutage etwas moderner '*Market*' nennt, haben fast

alles Erdenkliche vorrätig und erinnern Sie vielleicht an die Tante-Emma-Läden ihrer Kindheit. Sie haben keine festen Öffnungszeiten und Sie werden daher fast immer einen finden, der noch geöffnet ist.

Die drei Supermärkte des Ortes (*Supermarket*) haben feste Öffnungszeiten, die am Eingang stehen. DiaSa ist der Supermarkt im unteren Teil des Ortes, genannt Kermetur, der andere, Şok, liegt an der Hauptstraße gegenüber der Moschee im oberen Teil der Stadt. Fast direkt daneben befindet sich auch der, nur in den Sommermonaten geöffnete Bim Market.

Überall im Ort finden Sie Geschäfte mit den verschiedensten Angeboten, darüber hinaus Dienstleister wie Immobilienmakler, Tourismusagenturen, Restaurants und Imbisse.

Und dann gibt es natürlich noch den Wochenmarkt gegenüber der Post. Immer mittwochs zwischen 8 und 18 Uhr finden Sie dort Obst und Gemüse, Kleidung, Käse, Honig und vieles mehr... meist aus regionaler Produktion und manchmal sogar 'bio' (wir arbeiten noch daran!). Die Preise für Obst und Gemüse sind normalerweise nicht verhandelbar, es sei denn, Sie kaufen außergewöhnlich große Mengen. Bei den anderen Preisen lässt sich eher einmal ein Rabatt heraushandeln, meist zwischen 5-10%, abhängig von der Menge, die Sie kaufen. Es wird im allgemeinen als unpassend betrachtet, wenn man mehr bezahlt, als gefordert wird, auch wenn Ihnen die Preise vielleicht bei dem einen oder anderen als zu gering erscheinen.

Besuchen Sie doch auch den dortigen Stand unserer 'Arbeitsgruppe Straßentiere', die Secondhandsachen verkaufen und deren Erlös den Straßenhunden und -katzen zu Gute kommt. Dort findet sich immer jemand, mit dem man ein wenig plaudern kann und über die Jahre hat sich dieser Stand zu einem richtigen Treffpunkt entwickelt. Die Gruppe freut sich immer über Sach- und natürlich auch Geldspenden.

Oder lassen Sie sich für einen Tee und ein '*Gözleme*' (ähnelt ein wenig einem Crepe, je nach Wunsch mit Käse- oder Kartoffelfüllung) an einem der Imbisse nieder. Diese und die anderen festen Stände am unteren Teil des Marktes haben auch an den anderen Tagen geöffnet und sind ein beliebter Ort zum gemütlichen Frühstücken.

In den kleinen Straßen hinter dem Strand finden Sie während der Saison viele Stände, die zumeist Handgemachtes wie Kleidung, Silberschmuck, allerlei Geschenkideen und Souvenirs anbieten. Die Stände sind meist in den Abendstunden belebter und die kleinen Straßen sind der passende Ort für einen farbenfrohen und fröhlichen Abenspaziergang am Strand.

Der Verein AKS hat vor einiger Zeit die 'Oktay Akbal Bibliothek' eröffnet. Sie ist jeden Tag von 10-15.30, samstags zwischen 10-13.00 offen, sonntags ist geschlossen.

Es gibt einige Internetcafes in Akyaka, von denen ein paar auch den Verleih von DVDs anbieten.

Die Post (*PTT*) liegt am Ende der Hauptstraße auf der linken Seite. Sie ist über das Wochenende geschlossen.

Wenn Sie einmal 'rauskommen wollen, besuchen Sie einen der Märkte in der Umgebung: Muğla und Marmaris am Donnerstag, Köyceğiz am Montag und Dalyan am Samstag...

Um einen Eindruck von unserem Wochenmarkt zu bekommen, werfen Sie doch einmal einen Blick auf die Webseite: www.akyaka.org

Essen und Trinken

Ist das Leitungswasser trinkbar? Nun, wollen Sie zuerst die gute oder die schlechte Nachricht? Hier also die gute: Ja, Sie können das Leitungswasser in Akyaka trinken. Allerdings - und das ist die schlechte Nachricht - schmeckt es manchmal wegen der wechselnden Menge an Chlor nicht besonders gut. Auf jeden Fall brauchen Sie keine Angst davor zu haben, einmal einen Schluck zu nehmen... davon abgesehen gibt es Flaschenwasser überall zu kaufen.

Es gibt in Akyaka viele Möglichkeiten, draußen zu essen und das türkische Essen ist sehr lecker und mediterran.

Einfachere Sachen und kleine Snacks finden Sie am Marktplatz, am Strand und am Hafen. Probieren Sie die Sandwiches, gefüllt mit allerlei leckeren Zutaten, – die klassisch türkische '*pide*' (ein pizzaähnlicher Teig, belegt mit Käse, Fleisch etc.) oder aber '*gözleme*' (sehr dünner ausgerollter Teig, ein wenig wie ein Crepe, der mit Käse, Hackfleisch usw. gefüllt wird.). Oder versuchen Sie doch auch einmal die süße Variante '*katmer*', die mit Sesampaste (*tahin*) gemacht wird. Und vergessen Sie dabei natürlich

auch nicht das klassische '*döner kebap*', dass Sie von zu Hause kennen. Hier wird es etwas einfacher gemacht mit mehr Fleisch und weniger Salat und Beilagen – und ohne Sauce! Falls Sie Nudeln mögen, sollten Sie auch einmal '*manti*' probieren, gefüllte Nudeln, die ein wenig Tortellini ähneln, dazu eine Knoblauch-Joghurt-Sauce – ein Traum, wenn gut hausgemacht.

'*Kokoreç*' ist eine ostmediterrane Spezialität, die aus Lamminnereien hergestellt wird. Was so ekelig klingt, schmeckt fantastisch! Eine große Auswahl an Suppen (*çorba*) bieten eine andere Möglichkeit, den kleinen Hunger zu stillen, unter ihnen beispielsweise '*mercimek*' (Linsen) und '*ışkembe*' (Kuttelsuppe mit Joghurt).

Die Restaurants am Strand bieten eine Mischung aus türkischem und europäischem Essen zu angemessenen Preisen.

Die Restaurants, die entlang des Flusses liegen, haben sich auf frischen Fisch und Meeresfrüchte spezialisiert, bieten aber auch Fleischgerichte an. Meeresfrüchte sind zwar recht teuer, dafür aber frisch und 'von hier'. Mittlerweile haben die meisten Lokale auch vegetarische Gerichte auf der Speisekarte. Oder man begnügt sich mit den leckeren Vorspeisen, die klassischerweise mit feinem Olivenöl angerichtet werden.

Je besser das Restaurant, desto mehr Vorspeisen (*meze*) werden normalerweise aufgetischt. Es ist durchaus üblich, auf den Hauptgang zu verzichten und dafür mehr warme und kalte Vorspeisen zu bestellen. Bei einem eher formlosen Essen werden die '*meze*' alle in die Mitte

des Tisches gestellt und jeder isst direkt von dort. Bei formaleren Zusammentreffen nimmt man sich Vorspeisen auf den eigenen Teller.

Das beliebteste lokale alkoholische Getränk ist '*Raki*' und die oben erwähnten Vorspeisen sind eigentlich dafür gedacht, sie zum Rakı zu essen. Rakı wird normalerweise als 'Doppelter' (*duble*) serviert, drei Finger hoch und mit kaltem Wasser und Eiswürfeln aufgefüllt. Das türkische Bier schmeckt gut, der Geschmack liegt zwischen Lager und Pils.

Die türkischen Weine haben sich in den letzten Jahren gut entwickelt und mittlerweile werden viele verschiedene Rebsorten angebaut, so dass Sie den passenden Wein für jede Gelegenheit finden. Da es im Sommer sehr heiß ist, wird nicht nur Weißwein, sondern zumeist auch Rotwein leicht gekühlt serviert.

Die Auswahl an lokalen Fruchtsäften ist beeindruckend und natürlich finden Sie auch die üblichen Softgetränke. Beachten Sie, dass die Steuern auf alkoholische Getränke sehr hoch sind und daher Wein und andere alkoholische Getränke recht teuer sind.

Alle Restaurants bieten den ganzen Tag lang warmes Essen an. Normalerweise machen die Küchen nicht früh zu und so können Sie gerne auch noch ein spätes Abendessen einnehmen. Und sollten Sie einmal nicht schlafen können, werden Ihnen die meisten auch gerne ein frühes Frühstück servieren.

Sollten Sie sich selbst versorgen, so wagen Sie sich mal an etwas Anderes und probieren die türkischen Rezepte auf: www.akyaka.org

Aktivitäten

Akyaka bietet alle Strandaktivitäten, die man von einem Sommerferienort erwartet – dies werden Sie sicher schnell selbst herausfinden. Erwähnt werden sollte vielleicht noch, dass man am Ende des Strandes Kajaks und Kanus mieten kann, mit denen Sie einen entspannten Nachmittag auf dem Wasser, entweder entlang der Küste oder aber auf dem Fluß verbringen können. Die Möglichkeit zum 'Kitesurfen' haben Sie am hinteren Ende des Naturstrandes am Rande unseres Naturschutz-gebietes.

Sie erreichen die Stelle entweder zu Fuß oder fragen Sie am Strand nach Transportmöglichkeiten.

Akyaka hat noch einen weiteren Strand, der etwas weiter westlich liegt und den man '*Çınar*' nennt. Sie erreichen ihn entweder zu Fuß innerhalb von etwa 30 min. oder mit dem '*Dolmuş*'. Alternativ können Sie '*Çınar*' auch mit dem sogenannten '*Çek-Çek*' erreichen, ein Traktor mit Anhänger, der regelmäßig vor dem Gemeindegebäude abfährt. Am dortigen Strand gibt es ein kleines Restaurant, das Sie mit allem versorgt, was man für einen angenehmen Strandtag benötigt.

Ausgedehnte Spaziergänge und Wanderungen sind in der Nebensaison vermutlich interessanter. Wir haben einen Wanderführer für die Region um Akyaka herausgegeben. Allmählich gehen unsere Vorräte an gedruckten Exemplaren zu Ende, aber Sie können den kompletten Führer auch von der Webseite www.akyaka.org herunterladen. Wir freuen uns immer über

Anregungen und Hinweise, insbesondere dann, wenn Ihnen Veränderungen auf den beschriebenen Wegen auffallen.

Kunst und Kultur sind zwei wichtige Merkmale der Saison in Akyaka. Den Sommer lang finden Konzerte, Theateraufführungen oder Veranstaltungen wie Literaturtage usw. statt. Der Eintritt ist normalerweise kostenlos, achten Sie auf Plakate und Poster, oder fragen Sie in ihrem Hotel oder Ihrer Reiseagentur nach weiteren Informationen. Eine regelmäßige Veranstaltung sind die alle zwei Wochen wechselnden Ausstellungen im Ausstellungshaus der Freunde Gökova- Akyaka's, deren Katalog sie im Moment in den Händen halten. Sie können ihn aber auch von www.akyaka.org herunterladen.

Die Eröffnung ist immer eine entspannte, freundliche Straßenparty, jeweils freitags um 18.00 Uhr. Der Eintritt ist kostenlos und Sie werden immer einen Kunstliebhaber finden, der Fremdsprachen spricht und mit dem Sie plaudern und ein Glas Wein trinken können.

Sollten Sie Sportereignisse lieber im Fernsehen verfolgen, so haben Sie die Möglichkeit dazu in einigen Cafes, die Großbildschirme haben. Normalerweise weisen Aushänge und Poster darauf hin. Sollten Sie ein besonderes Programm sehen wollen, so fragen Sie einfach danach.

Oder verspüren Sie etwas Abenteuerlust und wollen einen Ausflug unternehmen? Für kurze Ausflüge stehen Boote zur Verfügung, mit denen Sie den Azmak Fluß entlang fahren können, Tagesausflüge mit einem Schiff

schließen normalerweise eine Rundfahrt in der Bucht und einen Abstecher zur Sedir Insel (Kleopatrainsel) mit ein. Die Boote fahren etwa um 10 Uhr morgens von der Mole ab und kehren am frühen Abend zurück. Das Mittagessen ist im Fahrpreis inklusive.

Um sicherzustellen, dass das Schiff auch wirklich mit Ihnen an Bord ablegt, machen Sie die Fahrt am Abend vorher klar – vielleicht im Rahmen eines Abendspaziergangs am Hafen.

Fragen Sie bei der Agentur Mepar oder bei den Infoständen am Strand nach weiteren Informationen, wenn Sie sich für einen Ausflug zu den berühmten Zielen wie Ephesus, Dalyan oder Pamukkale interessieren. Mepar bietet auch längere Ausflüge zur Schwarze Küste oder nach Kappadokien. Erkundigen Sie sich nach aktuellen Angeboten am besten direkt bei der Agentur.

Und Alles Andere...

Was sollten wir noch erwähnen?

Vielleicht, dass wir im Allgemeinen unsere Straßentiere sehr gerne mögen, dass sich eine Gruppe, die dem Verein der Freunde Gökova-Akyakas angeschlossen ist, um sie kümmert...

Sie werden den Winter lang gefüttert, wenn nötig zum Tierarzt gebracht, sie sind geimpft und entwurmt und diejenigen mit dem 'Knopf-im-Ohr' – oder die Katzen, denen eine Ecke des Ohres fehlt – sind auch sterilisiert. Darüber hinaus gibt es ein Adoptionssystem

und daher sucht die Gruppe immer nach Flugpaten und Kurzpfliegestellen. Wie zuvor erwähnt, finanziert sich die Arbeit der Gruppe aus dem Verkauf von Second-Hand Artikeln auf dem Wochenmarkt. Und auch Ihre Spende ist immer willkommen! Für weitere Informationen, besuchen Sie doch das Büro der 'Freunde Gökova-Akyakas' oder werfen sie einen Blick auf die Seite www.akyaka.org/hayvansever/deutsch.

Wir lieben eigentlich alle Lebewesen - mit Ausnahme von Stechmücken. Daher hat der Verein der Freunde Gökova- Akyaka's einige Forschung betrieben, um herauszufinden, wo ihre Brutstätten liegen, um mit ihrer Bekämpfung dort anzusetzen. Wichtig sind uns dabei moderne Methoden der Mückenbekämpfung, die weder für die Menschen, noch für die Umwelt und dabei insbesondere für unser Feuchtgebiet, eine Gefahr darstellen.

Potentielle Brutstätten werden daher regelmäßig behandelt und das ganze Jahr lang kontrolliert. Dennoch gibt es noch viel zu tun, vor allem dort, wo private Swimmingpoolbesitzer oder Viehhaltung betroffen sind. Alternative Methoden, sich vor Mücken zu schützen und um mehr Information über diese 'kleinen Unannehmlichkeiten', gibt es auf der Hauptseite unserer Webpage- laden sie sich die Broschüre 'Züchten sie etwa Moskitos?' herunter. Die typische Flugzeit für Mücken ist die Morgen- und Abenddämmerung und haben sie keine Sorge, in unserem Teil der Türkei werden keinerlei Krankheiten durch Mücken verbreitet.

Akyaka verfügt über ein Müllwiederverwertungssystem, dass allerdings noch nicht vollständig ausgereift ist. Haus- und Verpackungsmüll muss in Tüten verpackt werden und wird eingesammelt. Erkundigen Sie sich bei Ihren Nachbarn oder der Stadtverwaltung nach den jeweiligen Abholzeiten. Es gibt keine festen Müllcontainer – legen sie die Tüten gut sichtbar an den Straßenrand. Gartenabfälle müssen bei der Gemeinde angemeldet werden. Die Prinzipien der Mülltrennung sind dieselben wie in Europa. Noch wird es aber einige Zeit dauern, bis sich das System eingespielt hat.

Der Verein 'Freunde von Gökova-Akyaka', den wir so oft erwähnt haben, arbeitet schon seit vielen Jahren für eine nachhaltige Entwicklung in Akyaka und der Ebene von Gökova. Er ist für seine profunden Kenntnisse und Forschungen bekannt und dafür, dass er nicht aufgibt, Akyaka zu einem angenehmen und erholsamen Ort zu machen. Neben nachhaltiger Stadtentwicklung konzentriert er sich auf den Naturschutz in unserem Gebiet. Wenn sie weitere Informationen wünschen, besuchen Sie einfach das Vereinsbüro. Oder besuchen Sie www.akyaka.org im Internet, eine leicht verständliche Webseite mit vielen Informationen über ihr Urlaubsziel.

**Wir wünschen Ihnen einen schönen Aufenthalt
und viel Spaß bei den Ausstellungen!**



Akyaka Manzaraları - Views of Akyaka



Susam Hotel

*Our family run hotel is more than a hotel
with it's atmosphere and home cooked meals*



*Ten different theme rooms
central but quiet location
traditional cuisine...*



...rather home than a hotel

Susam Hotel : Lütfiye Sakıcı Cad. 21 Akyaka Ula Muğla
Tel : 0 252 2435863 | susam@mepartours.com

Akyaka Office : Atatürk Cad. 25/C Akyaka Ula Muğla
Tel:0 252 2435551 | info@mepartours.com

Muğla Office : Emirbeyazıt Mah. Stadyum Sk. Armada Apt 16/A Muğla
Tel:0 252 214 7 214 | mugla@mepartur.com



*Worldwide Flight Tickets | Hotel Reservations | Rent A Car
Excursions | Escorted Tours | Transfers*



Letting Villas | Property Management | Consultancy Services



Susam Hotel

*Our family run hotel is more than a hotel
with it's atmosphere and home cooked meals
...rather home than a hotel*

Mepar Tours and Travel Agency

Akyaka 0 252 2435551 | info@mepartours.com

Muğla 0 252 214 7 214 | mugla@mepartur.com

Susam Hotel 0 252 2435863 | susam@mepartours.com



TÜRK HAVA YOLLARI





REME
Redécouvrons Ensemble
les Mémoires de l'Eau



**GÖKOVA - AKYAKA'YI
SEVENLER DERNEĞİ**

Bu kitapçık Avrupa Birliği
desteğiyle hazırlanmıştır

This brochure has been
produced with the support
of the European Union.

Dieses Büchlein wurde
mit Unterstützung der
Europäischen Union
hergestellt.



Euro**med** Heritage ⁴
الإوروبي المتوسطي

ISBN 978-975-98483-5-4